

PIRANA GUIDE

Descender for canyoning
Descendeur pour le canyoning



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

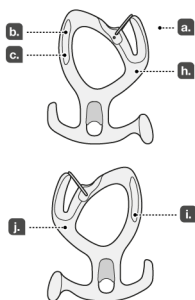
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



c. Serial number / Numéro de série
YY M 00000000 000
d. YY M 00000000 000
e. YY M 00000000 000
f. YY M 00000000 000
g. YY M 00000000 000

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE inspection
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Crolles
Cedex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

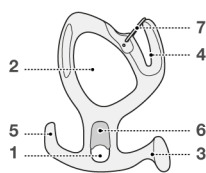


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

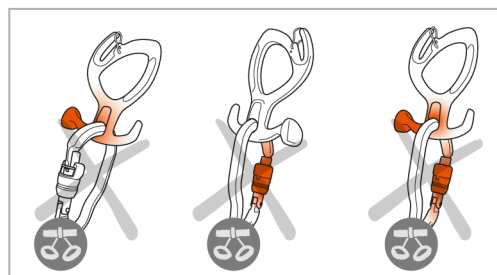
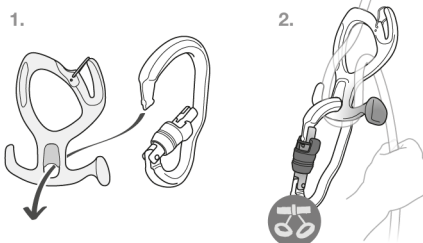


4. Compatibility Compatibilité

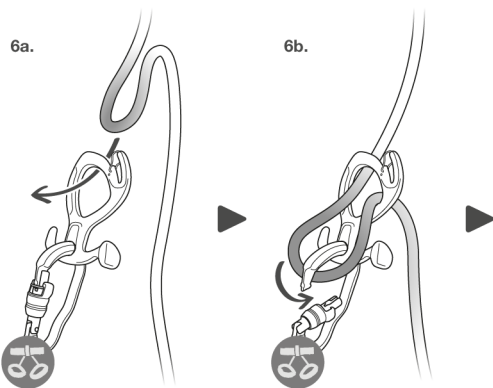


VERTIGO, ATTACHE

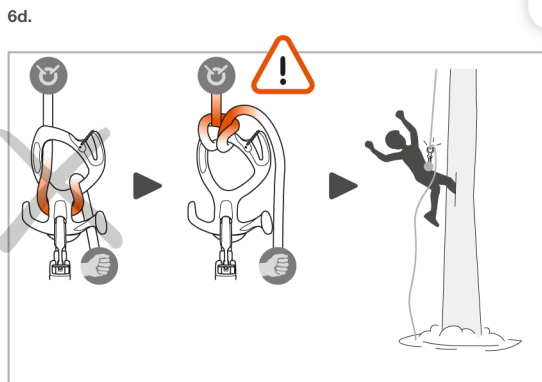
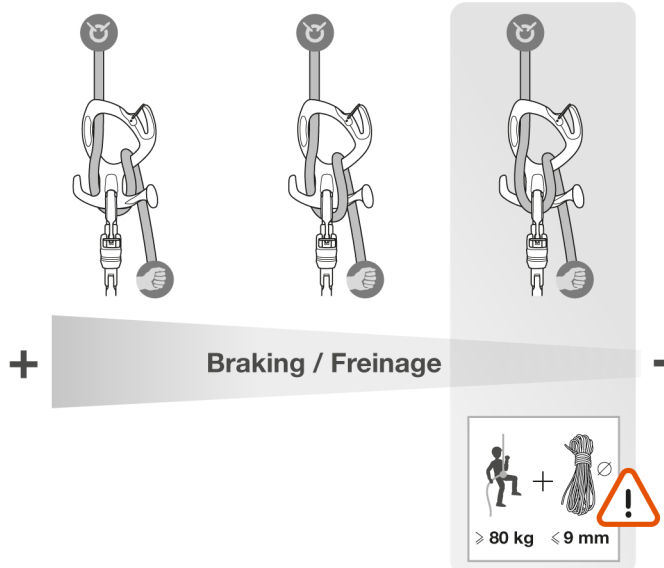
5. Installation on the harness Installation au harnais



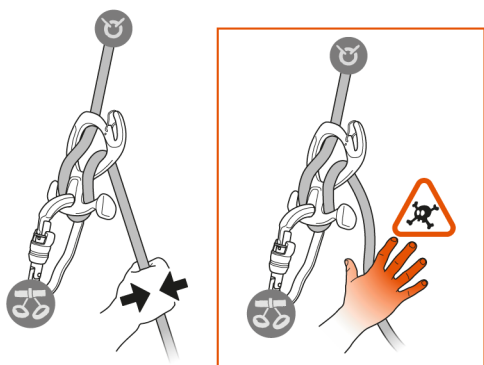
6. Installing the rope Installation de la corde



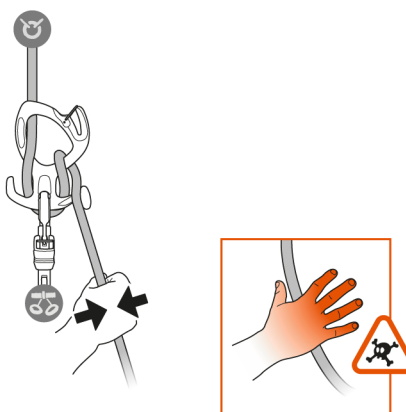
6c. Choose the initial friction position Choix de la position de freinage initiale



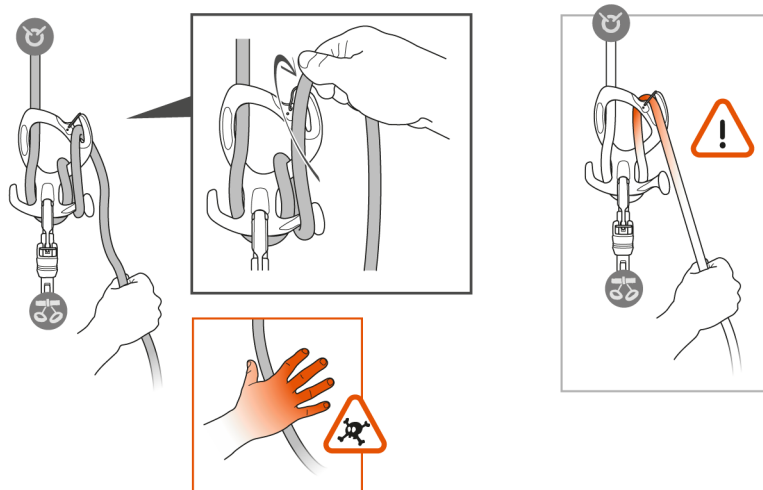
7. Descent Descente en rappel



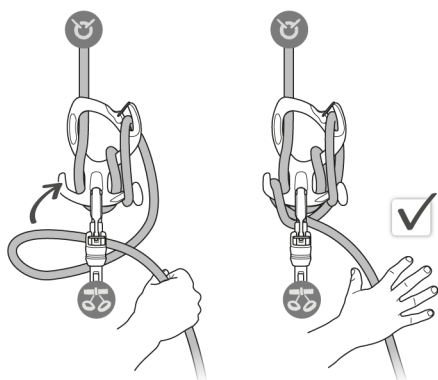
8. Adding friction during the descent Ajout de freinage en cours de descente



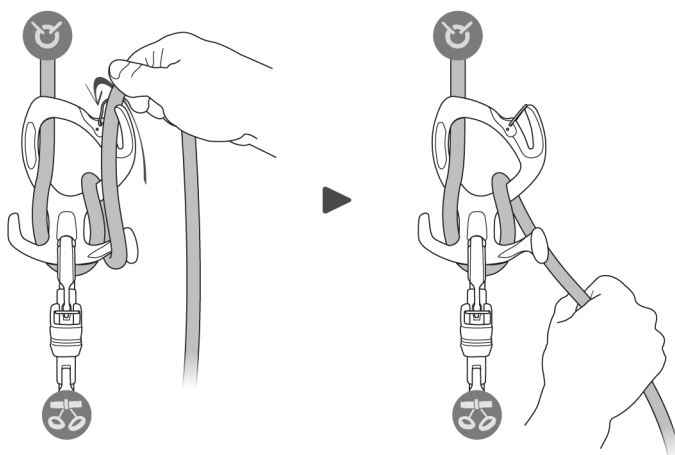
9. Stopping during the descent
Arrêt en cours de descente



10. Hands free tie-off
Arrêt mains libres

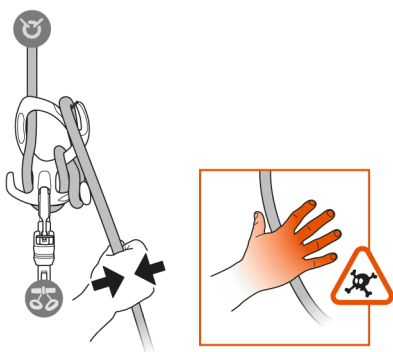


Remove the tie-off
Défaire la clé d'arrêt

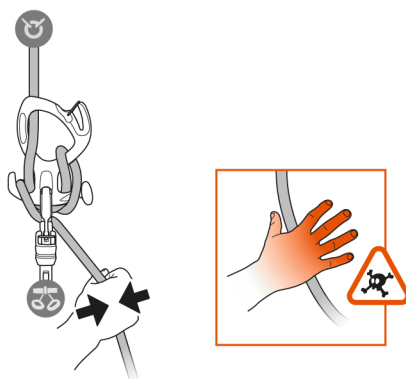


11. Exceptional extra-friction
Ajout de freinage exceptionnel

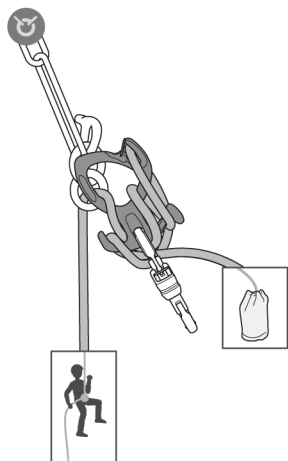
Single-person load
Charge une personne



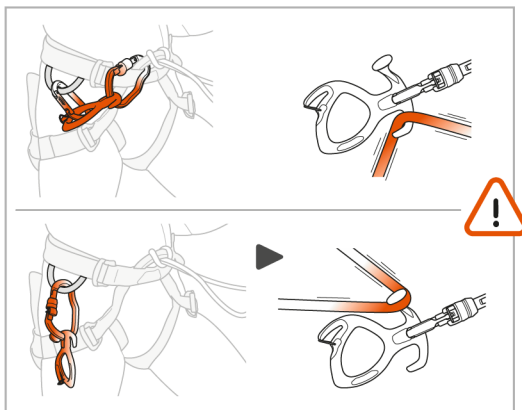
Two-person load (rescue)
Charge deux personnes (secours)



12. Releasable rappel Rappel débrayable



13. Storing the PIRANA on the harness Rangement du PIRANA au harnais



14. Exceptional use with cords Cas exceptionnel d'utilisation avec cordelettes

a. Compatibility Compatibilité

More information in the text section
Plus d'informations dans la partie texte

EN 15151-2 *

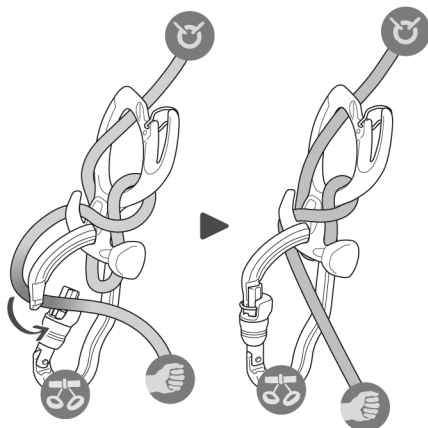
8 mm : **SEGMENT**



7 mm : **CAVING LINE**



b. Special installation of the cord Passage de corde spécifique



15. Additional information Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 30°C / - 22°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



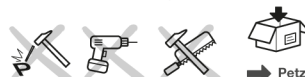
F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Descender for canyoning.
Meets the requirements of EN 15151-2 type 3*, except for the attachment hole, which is intentionally smaller than the 13 mm requirement, for better carabiner positioning. This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

- (1) Attachment hole, (2) Rope-path hole, (3) Extra-friction spur, (4) Blocking slot, (5) Tie-off spur, (6) Carabiner-positioning piece, (7) Blocking-slot gate.

Principal materials: aluminum, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion on the descender. Check the condition of the positioning piece and that the carabiner is properly held in position. Check the condition of the blocking-slot gate: verify that it moves in both directions and that it completely closes the blocking slot.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

The PIRANA GUIDE was designed to be used with VERTIGO and ATTACHE carabiners. If using any other connector, do a check for a secure fit in the attachment hole and verify that it works properly with the descender).
The PIRANA GUIDE works on 8 to 13 mm diameter kernmantle ropes and on SEGMENT and CAVING LINE cords (see section 14).

5. Installation on the harness

Pass the carabiner nose through the PIRANA GUIDE's attachment hole, then attach the assembly to the harness so that the carabiner locking sleeve faces toward you and the extra-friction spur is on your right.

6. Installing the rope

- Pass a bight of rope through the rope-path hole.
- Clip the rope into the carabiner.
- Choose the initial friction position. Always do your first rappel with the rope running under the two spurs. If less friction is needed on subsequent rappels, run the rope over one or both spurs.

Beware, it is not possible to change this rope position during the descent.

- Never use the PIRANA GUIDE in HUIT mode: there is a risk of the rope forming a girth hitch, which would block the descent (dangerous on wet rappels). The rope must always pass through the PIRANA GUIDE's carabiner.

7. Descent

Gradually let the rope slide; always hold the brake side of the rope.
All rappels should be set up as releasable.
Braking effectiveness depends on the rope's diameter and slipperiness, the humidity and other factors (e.g. rain, temperature).
Thin ropes require special precautions during use because they are harder to grip. They can make it more difficult to control the descent.

8. Adding friction during the descent

To add friction during the descent, run the rope over the extra-friction spur.

9. Stopping during the descent

To stop briefly on descent, first run the rope around the extra-friction spur, then through the blocking slot.
The blocking-slot gate can be pushed with the rope: there is no need to handle it.
The rope can be passed through the blocking slot from front to back, or from back to front.
Beware, if you run the rope directly through the blocking slot, there is a risk of losing control when unblocking.

Beware, you must always hold the brake side of the rope, even if the rope is blocked.

10. Hands-free tie-off

To be able to let go of the rope, tie off the device: pass a loop of rope through the carabiner and block it on the tie-off spur.

Undoing the tie-off:

While undoing the tie-off, make sure to firmly grip the brake side of the rope.

11. Exceptional extra friction

Single-person load: if your friction level proves to be inadequate while rappelling, it is possible to improve descent control. Run the rope around the extra-friction spur, then over the blocking-slot gate.

Two-person load (rescue): for a very high level of friction, run the rope behind the carabiner and around the tie-off spur.

12. Releasable rappel

To set up a releasable rappel with the PIRANA GUIDE blocked on the anchor, choose an appropriate friction position and do the hands-free tie-off. To release the rappel, undo the tie-off and control the lower using the same methods of adding friction that are used for rappelling. Only the VERTIGO carabiner is recommended for this use because it stays in position better. With any other carabiner, there is a risk of it rotating while lowering in the minimum friction position, which can negate the braking effect.

13. Storing the PIRANA GUIDE on the harness

When the PIRANA GUIDE is stored on the harness, beware of the PIRANA GUIDE accidentally snagging on a rope, lanyard or sling.

14. Exceptional use with cords

a. Compatibilité

*With CAVING LINE and SEGMENT, the PIRANA GUIDE meets the requirements of EN 15151-2, except for marking and rope types. The PIRANA GUIDE may also be used with EN 564 cords designed specifically for canyoning, having a diameter of at least 6 mm and a knotted breaking strength (between two figure-8 knots) of at least 8 kN. Carry out a compatibility test for any use of the descender with these cords.

When using these cords, care must be taken to minimize any slack and any risk of a fall. See the Instructions for Use for the cord.

b. Special installation of the cord

To obtain enough friction when using a cord, it must be installed differently. See the diagrams.

15. Additional information

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Model identification - b. Traceability: datamatrix - c. Serial number - d. Year of manufacture - e. Month of manufacture - f. Batch number - g. Individual identifier - h. Rope path - i. Diameter - j. Read the Instructions for Use carefully

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les avertissements vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Descendeur pour le canyoning.
Conforme aux exigences de la norme EN 15151-2 type 3*, à part le trou de connexion volontairement plus petit que les 13 mm exigés pour favoriser le maintien du mousqueton. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

- (1) Trou de connexion, (2) Trou de passage de corde, (3) Ergot d'ajout de friction, (4) Gorge de blocage, (5) Ergot d'arrêt, (6) Bague de maintien du mousqueton, (7) Doigt de la gorge de blocage.

Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion sur le descendeur. Vérifiez l'état de la bague de maintien et que votre mousqueton est bien maintenu en position. Vérifiez l'état du doigt de la gorge de blocage, vérifiez son mouvement dans les deux sens et qu'il ferme complètement la gorge de blocage.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.
Le PIRANA GUIDE a été conçu pour être utilisé avec les mousquetons VERTIGO ou ATTACHE. Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (vérification du bon maintien dans le trou de connexion et vérification du fonctionnement correct avec le descendeur).
Le PIRANA GUIDE fonctionne sur cordes (âme + gaine) de 8 à 13 mm de diamètre et sur cordelettes SEGMENT et CAVING LINE (voir section 14).

5. Installation au harnais

Passer le bec du mousqueton dans le trou de connexion du PIRANA GUIDE, puis connecter l'ensemble au harnais de manière à avoir la bague du mousqueton face à vous et l'ergot d'ajout de freinage sur votre droite.

6. Installation de la corde

- Passer une boucle de corde dans le trou de passage de corde.
- Passer la corde dans le mousqueton.
- Choisissez la position de freinage initiale. Réalisez toujours votre première descente avec la corde passant sous les deux ergots. Si nécessaire pour les descentes suivantes, afin de diminuer l'effet de freinage, choisissez de passer la corde sur l'un ou les deux ergots.

Faites attention, cette position de corde ne peut pas être changée en cours de descente.

- N'utilisez jamais le PIRANA GUIDE en mode HUIT : il y a un risque que la corde passe en tête d'aloquette, ce qui bloquerait la descente (danger en rappel aquatique). La corde doit toujours passer dans le mousqueton du PIRANA GUIDE.

7. Descente

Laissez coulisser la corde progressivement ; tenez toujours la corde côté freinage.
La corde doit être installée en rappel débrayable.
L'effet de freinage dépend du diamètre de la corde, de sa glissabilité, de l'humidité et d'autres facteurs (notamment pluie, température).
Les cordes fines nécessitent des précautions d'usage particulières du fait de leur plus faible tenue en main. Elles peuvent être plus difficiles à contrôler à la descente.

8. Ajout de freinage en cours de descente

Pour augmenter le freinage en cours de descente, passez la corde par-dessus l'ergot de freinage.

9. Arrêt en cours de descente

Pour un arrêt court en cours de descente, passez la corde dans la gorge de blocage après l'avoir passée autour de l'ergot d'ajout de freinage.

Le doigt de la gorge de blocage peut être poussé avec la corde ; il n'est pas nécessaire de la manipuler.

Il est possible de passer la corde dans la gorge, indifféremment de l'avant vers l'arrière ou de l'arrière vers l'avant.

Faites attention, si vous passez la corde directement dans la gorge de blocage, il y a un risque de perte de contrôle au moment du déblocage.

Faites attention, même si vous êtes bloqué, vous devez toujours tenir la corde côté freinage.

10. Arrêt mains libres

Pour pouvoir lâcher la corde, réalisez une clé d'arrêt : passez une boucle de corde dans le mousqueton et bloquez-la sur l'ergot d'arrêt.

Défaire la clé d'arrêt :

Pour défaire la clé d'arrêt, veillez à tenir fermement la corde côté freinage.

11. Ajout de freinage exceptionnel

Charge avec une personne : si votre niveau de freinage s'avère insuffisant en cours de descente, il est possible d'améliorer le contrôle. Passez la corde en appui sur le doigt de la

gorge de blocage, après avoir fait le tour de l'ergot d'ajout de freinage.
Charge avec deux personnes (secours) : pour un ajout de freinage très fort, passez la corde derrière le mousqueton et autour de l'ergot d'arrêt.

12. Rappel débrayable

Pour l'installation d'un rappel débrayable avec le PIRANA GUIDE en blocage sur l'ancrage, choisissez la position de freinage adaptée et réalisez la clé d'arrêt mains libres. Pour débrayer le rappel, il suffit d'enlever la clé d'arrêt et de contrôler la corde, comme pour une descente avec les mêmes solutions d'ajout de freinage. Seul le mousqueton VERTIGO est recommandé pour cet usage, car il est idéalement maintenu en position. Avec tout autre mousqueton, il y a un risque de retournement lors de la descente dans la position de freinage minimum, conduisant à une annulation de l'effet de freinage.

13. Rangement du PIRANA GUIDE au harnais

Lorsque le PIRANA GUIDE est rangé au harnais, soyez vigilant au risque d'accrochage intempestif du PIRANA GUIDE à un brin de corde, longe ou sangle.

14. Cas exceptionnel d'utilisation avec cordelettes

a. Compatibilité

*Avec CAVING LINE et SEGMENT, le PIRANA GUIDE est conforme aux exigences EN 15151-2, excepté le marquage et le type de cordes. Le PIRANA GUIDE peut également être utilisé avec les cordelettes EN 564 destinées spécifiquement à un usage en canyoning, d'un diamètre supérieur ou égal à 6 mm et d'une résistance entre nœuds en huit supérieure ou égale à 8 kN. Réalisez un test de compatibilité pour toute utilisation de votre descendeur avec ces cordelettes.

Ces cordelettes doivent être utilisées en limitant au maximum toute boucle de mou et tout risque de chute. Référez-vous à la notice technique de votre cordelette.

b. Passage de corde spécifique

Pour obtenir un niveau de freinage suffisant avec l'usage d'une cordelette, la position de freinage doit être différente. Référez-vous aux dessins.

15. Informations complémentaires

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Son exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Identification du modèle - b. Traçabilité : datamatrix - c. Numéro individuel - d. Année de fabrication - e. Mois de fabrication - f. Numéro de lot - g. Identifiant individuel - h. Passage de corde - i. Diamètre - j. Lire attentivement la notice technique

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Canyoning-Abseilgerät.

Erfüllt die Anforderungen der Norm EN 15151-2 Typ 3* mit Ausnahme der Verbindungsöse, die absichtlich kleiner als die geforderten 13 mm ausgeführt wurde, um den Karabiner in der richtigen Position zu halten.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

ACHTUNG!

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Abseilzug der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein: zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtbeachtung führt auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsöse, (2) Öse zum Durchführen des Seils, (3) Bremshaken zur Erhöhung der Bremsreibung, (4) Blockierknie, (5) Blockierhaken, (6) Element zur richtigen Positionierung des Karabiners, (7) Verschluss-Schnapper der Blockierknie.
Hauptmaterialien: Aluminium, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Abseilgerät keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungen und Korrosionserscheinungen aufweist. Überprüfen Sie den Zustand des Elements zur richtigen Positionierung des Karabiners und vergewissern Sie sich, dass der Karabiner in der richtigen Position gehalten wird.

Überprüfen Sie den Zustand des Verschluss-Schnappers der Blockierknie. Vergewissern Sie sich, dass er sich in beide Richtungen bewegt und dass er die Blockierknie vollständig verschließt.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden. Das PIRANA GUIDE-Abseilgerät ist für die Verwendung mit den Karabinern VERTIGO und ATTACHE konzipiert. Bei Verwendung anderer Karabiner muss ein Kompatibilitätstest durchgeführt werden (überprüfen, ob der Karabiner in der Verbindungsöse in der richtigen Position gehalten wird und ob er korrekt mit dem Abseilgerät funktioniert). Das PIRANA GUIDE ist geeignet für Kernmantelseile von 8 bis 13 mm Durchmesser und für SEGMENT- und CAVING LINE-Reepschnüre (siehe Abschnitt 14).

5. Installation am Gurt

Führen Sie die Nase des Karabiners durch die Verbindungsöse des PIRANA GUIDE und befestigen Sie das Ganze so am Gurt, dass die Verriegelungshülse des Karabiners zu Ihnen gerichtet ist und der Haken zur Erhöhung der Bremsreibung nach rechts zeigt.

6. Einlegen des Seils

6a. Führen Sie eine Seilschleufe durch die hierfür vorgesehene Öse.

6b. Legen Sie das Seil in den Karabiner ein.

6c. Führen Sie die Öse des Seils durch die Blockierknie. Führen Sie das Seil für den ersten Abseilvorgang immer hinter beiden Haken (höchste Bremswirkung). Falls nötig, können Sie bei den folgenden Abseilvorgängen entscheiden, das Seil zur Verringerung der Bremsreibung vor einem oder beiden Haken zu führen.

Achtung: Die Seilposition kann während des Abseilvorgangs nicht geändert werden.

6d. Verwenden Sie das PIRANA GUIDE niemals im HUIT-Modus (wie einen Abseilachter): Es besteht das Risiko, dass sich ein Ankerstich um den Körper des PIRANA legt und so die Abseilfahrt blockiert (Gefahr beim Abseilen im Wasser). Das Seil muss immer durch den Karabiner des PIRANA GUIDE geführt werden.

7. Abseilen

Lassen Sie das Seil langsam durch das Gerät laufen und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.
Das Seil muss an einem lösbaren System eingerichtet werden.

Die Bremswirkung ist vom Seile, von der Beschaffenheit des Seilmantels, von der Feuchtigkeit und anderen Faktoren abhängig (insbesondere Regen, Temperatur).
Dünne Seile erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen, da sie schwerer mit der Hand zu halten sind. Es kann sich als schwierig erweisen, die Durchlaufgeschwindigkeit während des Abseilens zu kontrollieren.

8. Erhöhung der Bremsreibung während der Abseilfahrt

Um die Bremsreibung während des Abseilvorgangs zu erhöhen, legen Sie das Seil über den Bremshaken.

9. Stoppen der Abseilfahrt

Für einen kurzen Stopp des Abseilvorgangs legen Sie das Seil zuerst um den Bremshaken und dann in die Blockierknie.

Der Verschluss-Schnapper der Blockierknie kann mit dem Seil geöffnet werden. Er muss nicht mit der Hand betätigt werden.

Das Seil kann sowohl von vorne nach hinten als auch von hinten nach vorne in die Blockierknie eingelegt werden.

Achtung: Wenn Sie das Seil direkt in die Blockierknie einlegen, besteht die Gefahr, dass Sie in dem Moment, in dem Sie das Seil wieder lösen, die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können.

Achtung: Auch wenn das Seil blockiert ist, müssen Sie das Bremsseil immer in der Hand halten.

10. Blockieren ohne Einsatz der Hände

Um das Seil loslassen zu können, müssen Sie das Gerät abbilden: Führen Sie eine Seilschleufe durch den Karabiner und blockieren Sie diese am Blockierhaken.

Die Blockierung lösen:

Um die Blockierung zu lösen, achten Sie darauf, dass Sie das freie Seilende fest in der Hand halten.

11. Starke Erhöhung der Bremsreibung

Belastung mit einer Person: Wenn Sie während der Abseilfahrt feststellen, dass die Bremsreibung nicht ausreicht, können Sie diese erhöhen. Legen Sie das Seil in die Bremsrille zur Erhöhung der Bremsreibung und schließen Sie es anschließend auf den Verschluss-Schnapper der Rille.

Belastung mit zwei Personen (Rettungssituation): Um eine sehr starke Bremsreibung zu erzielen, führen Sie das Seil hinter dem Karabiner durch und legen es dann um den Blockierhaken.

12. Lösbares System

Zum Einrichten eines lösbaren Systems mit dem am Fixpunkt blockierten PIRANA GUIDE wählen Sie die passende Bremsposition und binden Sie das Gerät ab (wie beim Blockieren

ohne Einsatz der Hände). Zum Lösen des Systems müssen Sie nur die Sicherheitsblockierung lösen und das Seil wie beim Abseilen durch Dosieren der Bremsreibung steuern. Für diese Anwendung empfehlen wir ausschließlich den VERTIGO-Karabiner, da dieser optimal in der richtigen Position gehalten wird. Bei jedem anderen Karabiner besteht das Risiko, dass dieser sich beim Abseilen in die geringste Bremsstufe dreht, was eine Aufhebung der Bremswirkung zur Folge hätte.

13. Mitführen des PIRANA GUIDE am Gurt

Seien Sie wachsam, wenn Sie das PIRANA GUIDE am Gurt tragen, da in diesem Fall das Risiko besteht, dass es sich am Seil, Verbindungsmittel oder Gurtband verhängt.

14. Ausnahmefall: Verwendung mit Reepschnüren

a. Kompatibilität

* Mit den Reepschnüren CAVING LINE und SEGMENT erfüllt das PIRANA GUIDE die Anforderungen der Norm EN 15151-2, ausgenommen der Markierung und des Seiltyps. Das PIRANA GUIDE kann auch mit Reepschnüren nach EN 564 verwendet werden, die speziell für die Verwendung beim Canyoning bestimmt sind. Ein Innendurchmesser von mindestens 6 mm haben und eine Bruchlast zwischen den Achterknoten von mindestens 8 kN aufweisen. Führen Sie einen Kompatibilitätstest für jede Verwendung Ihres Abseilgeräts mit diesen Reepschnüren durch.

Bei der Verwendung dieser Reepschnüre müssen Schiappseil und das Sturzrisiko weitestgehend vermieden werden. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung Ihrer Reepschnur.

b. Spezielle Seilführung

Um mit einer Reepschnur eine ausreichende Blockierung zu erreichen, muss eine andere Bremsposition als mit einem normalen Seil gewählt werden. Siehe Abbildungen.

15. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr, 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts.
4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Modell-Nummerzeichnung – b. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – c. Individuelle Nummer – d. Herstellungsdatum – e. Herstellungsmonat – f. Nummer der Fertigungsreihe – g. Individuelle Produktnummer – h. Seilführung – i. Durchmesser – j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si seguita con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Consultare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Discensore per il torrentismo.

Conforme ai requisiti della norma EN 15151-2 tipo 3*, tranne il foro di collegamento volontariamente più piccolo dei 13 mm richiesti per favorire il posizionamento del moschettono. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE!

Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro di collegamento, (2) Foro di passaggio della corda, (3) Rimando di frenaggio aggiuntivo, (4) Gola di bloccaggio, (5) Rimando d'arresto, (6) Anello di posizionamento del moschettono, (7) Leva della gola di bloccaggio.
Materiali principali: alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usure, corrosione sul discensore. Verificare lo stato dell'anello di posizionamento e che il moschettono sia tenuto in posizione corretta.

Verificare lo stato della leva della gola di bloccaggio, verificarne il movimento nei due sensi e che chiuda completamente la gola di bloccaggio.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.
Il PIRANA GUIDE è stato progettato per essere utilizzato con i moschettoni VERTIGO o ATTACHE. Per l'utilizzo di qualsiasi altro cerniere, fare un test di compatibilità (verifica del corretto posizionamento nel foro di collegamento e verifica del funzionamento corretto con il discensore).
Il PIRANA GUIDE funziona su corde (anima + calza) da 8 a 13 mm di diametro e su cordini SEGMENT e CAVING LINE (vedi paragrafo 14).

5. Installazione sull'imbracatura

Passare il bocco del moschettono nel foro di collegamento del PIRANA GUIDE, quindi collegare l'insieme all'imbracatura in modo da avere la ghiera del moschettono di fronte a voi e il rimando di frenaggio aggiuntivo alla vostra destra.

6. Installazione della corda

- 6a. Passare un'asola di corda nel foro di passaggio della corda.
- 6b. Passare la corda nel moschettono.
- 6c. Scegliere la posizione di frenaggio iniziale. Effettuare sempre la prima calata con la corda che passa sotto i due rimandi. Se necessario per le calate successive, per ridurre l'effetto frenante, scegliere di passare la corda su uno o due rimandi.

Attenzione, questa posizione di corda non può essere modificata durante la calata.

6d. Non utilizzare mai il PIRANA GUIDE in modalità HUIT: rischio che la corda passi in nodo a bocca di lupo, bloccando la calata (pericolo in doppia acquatica). La corda deve sempre passare nel moschettono del PIRANA GUIDE.

7. Calata

Lasciar scendere la corda progressivamente, tenere sempre la corda lato frenante. La corda deve essere installata in doppia sbloccabile. L'effetto frenante dipende dal diametro della corda, dalla sua fluidità, dall'umidità e da altri fattori (in particolare pioggia, temperatura).
Le corde sottili richiedono particolari precauzioni d'uso a causa della loro più debole impugnatura. Possono essere più difficili da controllare in calata.

8. Frenaggio aggiuntivo durante la calata

Per aumentare il frenaggio durante la calata, passare la corda sopra il rimando di frenaggio.

9. Arresto durante la calata

Per un breve arresto durante la calata, passare la corda nella gola di bloccaggio dopo averla passata attorno al rimando di frenaggio aggiuntivo.
La leva della gola di bloccaggio può essere spinta con la corda, non è necessario azionarla con le mani.

È possibile passare la corda nella gola, da davanti a dietro o da dietro a davanti. Attenzione, se si passa la corda direttamente nella gola di bloccaggio, c'è un rischio di perdita del controllo al momento dello sbloccaggio.

Attenzione, anche se siete bloccati, dovete sempre tenere la corda lato frenante.

10. Arresto con mani libere

Per poter lasciare la corda, realizzare una chiave d'arresto: passare un'asola di corda nel moschettono e bloccarla sul rimando di arresto.

Disfare la chiave d'arresto:

Per disfare la chiave d'arresto, assicurarsi di tenere saldamente la corda lato frenante.

11. Azione frenante aggiuntiva eccezionale

Carico con una persona: se il livello di frenaggio risulta insufficiente durante la calata, è possibile migliorare il controllo. Passare la corda in appoggio sulla leva della gola di bloccaggio, dopo averla fatta girare attorno al rimando di frenaggio aggiuntivo.

Carico con due persone (scossore): per una maggiore azione frenante, passare la corda dietro il moschettono e intorno al rimando d'arresto.

12. Doppia sbloccabile

Per l'installazione di una doppia sbloccabile con il PIRANA GUIDE in bloccaggio sull'ancoraggio, scegliere la posizione di frenaggio adatta e realizzare la chiave d'arresto con mani libere. Per sbloccare la doppia, basta rimuovere la chiave d'arresto e controllare la corda come per una calata con le stesse soluzioni di frenaggio aggiuntivo. Per questo utilizzo si raccomanda soltanto il moschettono VERTIGO, poiché è tenuto perfettamente in posizione. Con qualsiasi altro moschettono, rischio di ribaltamento durante la calata nella posizione di minima azione frenante, con conseguente annullamento dell'effetto frenante.

13. Sistemazione del PIRANA GUIDE sull'imbracatura

Quando il PIRANA GUIDE è sistemato sull'imbracatura, fare attenzione al rischio di aggancio involontario del PIRANA GUIDE a un capo di corda, cordino o fettuccia.

14. Caso eccezionale di utilizzo con cordini

a. Compatibilità

Con CAVING LINE e SEGMENT, il PIRANA GUIDE è conforme ai requisiti della norma EN 15151-2, tranne la marcatura e il tipo di corde. Il PIRANA GUIDE può anche essere utilizzato con i cordini EN 564 destinati specificamente all'utilizzo in torrentismo, con un diametro superiore o uguale a 6 mm e una resistenza tra i nodi a otto superiore o uguale a 8 kN. Realizzare un test di compatibilità per l'utilizzo del discensore con questi cordini. Questi cordini devono essere utilizzati limitando al massimo leschi di corda e ogni rischio di caduta. Fare riferimento alla nota informativa del proprio cordino.

b. Passaggio di corda specifico

Per ottenere un livello di azione frenante sufficiente con l'utilizzo di un cordino, la posizione di frenaggio deve essere diversa. Fare riferimento ai disegni.

15. Informazioni supplementari

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata – B. Marcatura – C. Temperature tollerate – D. Precauzioni d'uso – E. Pulizia – F. Ascciugatura – G. Stoccaggio/trasporto – H. Manutenzione – I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) – J. Domande/contacto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Identificazione del modello - b. Tracciabilità: data matrix - c. Numero individuale - d. Anno di fabbricazione - e. Mese di fabbricazione - f. Numero lotto - g. Identificativo individuale - h. Passaggio di corda - i. Diametro - j. Leggere attentamente la nota informativa

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Descensor para el descenso de barrancos. Conforme a las exigencias de la norma EN 15151-2 tipo 3*, excepto el orificio de conexión que voluntariamente es más pequeño que los 13 mm exigidos para favorecer la sujeción del mosquetón.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!

Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexión, (2) Orificio de paso de cuerda, (3) Gancho de añadido de frenado, (4) Garganta de bloqueo, (5) Gancho de detención, (6) Casquillo de sujeción del mosquetón, (7) Gatillo de la garganta de bloqueo.

Materiales principales: aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl recomienda una revisión en profundidad al menos cada 12 meses. La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión en el descensor. Compruebe el estado del casquillo de sujeción y que su mosquetón esté bien sujeto en la posición correcta.

Compruebe el estado del gatillo de la garganta de bloqueo, compruebe su movimiento en los dos sentidos y que cierra completamente la garganta de bloqueo.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización. El PIRANA GUIDE se ha diseñado para ser utilizado con los mosquetones VERTIGO o ATTACHE. Para utilizarlo con cualquier otro conector, haga una prueba de compatibilidad (comprobación de la buena sujeción en el orificio de conexión y comprobación del correcto funcionamiento con el descensor). El PIRANA GUIDE funciona con cuerdas (alma + funda) de 8 a 13 mm de diámetro y en cordinos SEGMENT o CAVING LINE (consulte el apartado 14).

5. Instalación en el arnés

Pase la punta del mosquetón por el orificio de conexión del PIRANA GUIDE, después conecte el conjunto al arnés de forma que tenga el casquillo del mosquetón mirando hacia usted y el gancho de añadido de frenado a su derecha.

6. Instalación de la cuerda

6a. Pase un bucle de cuerda por el orificio de paso de cuerda.

6b. Pase la cuerda por el mosquetón.

6c. Elija la posición de frenado inicial. Realice siempre su primer descenso con la cuerda pasada por debajo de los dos ganchos. Si es necesario para los descensos siguientes, para disminuir el efecto de frenado, opte por pasar la cuerda por uno o por los dos ganchos.

Atención: esta posición de la cuerda no se puede cambiar durante el descenso.

6d. No utilice nunca el PIRANA GUIDE en modo HUIT: existe el riesgo de que la cuerda pueda formar un nudo de alondra, lo que bloquearía el descenso (peligro en rápeles acuáticos). La cuerda siempre debe pasar por dentro del mosquetón del PIRANA GUIDE.

7. Descenso

Deje circular la cuerda progresivamente, sujete siempre la cuerda lado frenado.

La cuerda debe instalarse correctamente. El efecto de frenado depende del diámetro de la cuerda, de su deslizamiento, de la humedad y de otros factores (especialmente lluvia, temperatura). Las cuerdas finas requieren precauciones de utilización particulares debido a que son más difíciles de sujetar con la mano. Pueden ser más difíciles de controlar en el descenso.

8. Aumento de frenado durante el descenso

Para aumentar el frenado durante el descenso, pase la cuerda por encima del gancho de frenado.

9. Parada durante el descenso

Para una parada corta durante el descenso, pase la cuerda por la garganta de bloqueo después de haberla pasado alrededor del gancho de añadido de frenado.

El gatillo de la garganta de bloqueo puede ser empujado con la cuerda; no es necesario manipularlo.

Es posible pasar la cuerda por la garganta, indiferentemente de delante hacia atrás o de atrás hacia delante.

Atención: si pasa la cuerda directamente por la garganta de bloqueo, existe el riesgo de pérdida de control en el momento del desbloqueo.

Atención: aunque esté bloqueado, siempre debe sujetar la cuerda lado frenado.

10. Parada manos libres

Para poder soltar la cuerda, realice una llave de bloqueo: pase un bucle de cuerda por el mosquetón y bloquéela en el gancho de detención.

Desahcer la llave de bloqueo:

Para desahcer la llave de bloqueo, sujete con firmeza la cuerda lado frenado.

11. Añadido de frenado excepcional

Carga con una persona: si su nivel de frenado resulta insuficiente durante el descenso, es posible mejorar el control. Pase la cuerda apoyándose en el gatillo de la garganta de bloqueo, después de haber hecho la vuelta del gancho de añadido de frenado. Carga con dos personas (rescate): para añadir frenado más fuerte, pase la cuerda por detrás del mosquetón y alrededor del gancho de detención.

12. Rápel desembragable

Para la instalación de un rápel desembragable con el PIRANA GUIDE bloqueado en el anclaje, seleccione la posición de frenado adecuada y realice la llave de bloqueo manos libres. Para desembragar el rápel, basta con desahcer la llave de bloqueo y controlar la cuerda, como para un descenso con las mismas soluciones de añadido de frenado. Sólo el mosquetón VERTIGO está recomendado para esta utilización, ya que se mantiene de forma ideal en posición. Con cualquier otro mosquetón, existe el riesgo de volteo durante el descenso en la posición de frenado mínimo, que conduce a la anulación del efecto de frenado.

13. Guardado del PIRANA GUIDE en el arnés

Cuando el PIRANA GUIDE está guardado en el arnés, tenga cuidado con el riesgo de enganche accidental del PIRANA GUIDE con un cabo de cuerda, elemento de amarrar o cinta.

14. Caso excepcional de utilización con cordinos

a. Compatibilidad

*Con CAVING LINE y SEGMENT, el PIRANA GUIDE es conforme a los requisitos EN 15151-2, excepto el marcado y el tipo de cuerdas. El PIRANA GUIDE también puede ser utilizado con los cordinos EN 564 destinados específicamente a una utilización en descenso de barrancos, con un diámetro superior o igual a 6 mm y con una resistencia entre nudos en ocho superior o igual a 8 kN. Realice una prueba de compatibilidad para cualquier utilización de su descensor con estos cordinos.

Estos cordinos deben ser utilizados limitando al máximo cualquier comba de cuerda y cualquier riesgo de caída. Remítase a la ficha técnica de su cordino.

b. Paso de cuerda específica

Para obtener un nivel de frenado suficiente con la utilización de un cordino, la posición de frenado debe ser diferente. Remítase a los dibujos.

15. Información complementaria

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
 - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
 - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
 - No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
 - Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil limitada - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/ transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Identificación del modelo - b. Trazabilidad: datamatrix - c. Número individual - d. Año de fabricación - e. Mes de fabricación - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Paso de cuerda - i. Diámetro - j. Lea atentamente la ficha técnica

PT

Estas instrucciones (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto. As alertas informam-nos das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Descensor para canyoning.

Em conformidade com as exigências da norma EN 15151-2 tipo 3*, excepto o orifício de conexão voluntariamente mais pequeno que os 13 mm exigidos para favorecer o posicionamento do mosquetão.

Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO!

As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício de conexão, (2) Orifício de passagem de corda, (3) Esporão de aumento de travamento, (4) Ranhura de bloqueio, (5) Esporão de travamento, (6) Anel de posicionamento do mosquetão, (7) Gatilho da ranhura de bloqueio.

Materiais principais: alumínio, aço inoxidável.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão no descensor. Verifique o estado do anel de posicionamento e que o seu mosquetão esteja bem mantido em posição.

Verifique o estado do gatilho da ranhura de bloqueio, verifique o seu movimento nos dois sentidos e que feche completamente a ranhura de bloqueio.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização. O PIRANA GUIDE foi concebido para ser utilizado com os mosquetões VERTIGO ou ATTACHE. Para uma utilização de qualquer outro conector, faça um teste de compatibilidade (verificação do bom posicionamento no orifício de conexão e verificação do funcionamento correcto com o descensor). O PIRANA GUIDE funciona em cordas (alma + capa) de 8 a 13 mm de diâmetro em cordoletas SEGMENT e CAVING LINE (ver parágrafo 14).

5. Instalação no arnés

Passa a ponta do mosquetão no orifício de conexão do PIRANA GUIDE, depois conecte o conjunto ao arnés de forma a ter o anel do mosquetão à sua frente e o esporão de aumento de travamento à sua direita.

6. Instalação da corda

6a. Passe uma volta de corda no orifício de passagem de corda.

6b. Passe a corda no mosquetão.

6c. Escolha a posição de travamento inicial. Realize sempre a sua primeira descida com a corda passando nos dois esporões. Se necessário, para as seguintes descidas, no intuito de diminuir o efeito de travamento, escolha passar a corda em um ou nos dois esporões.

Atenção, esta posição de corda não pode ser mudada no decorrer da descida.

6d. Nunca utilize o PIRANA GUIDE em modo HUIT: existe um risco que a corda passe com um nó de volta, o que iria bloquear a descida (perigo em rappel aquático). A corda deve sempre passar no mosquetão do PIRANA GUIDE.

7. Descida

Deixe deslizar a corda progressivamente, segure sempre a corda do lado de travamento. A corda deve ser instalada em rappel desengatável. O efeito de travamento depende do diâmetro da corda, da sua capacidade de deslize, da humidade e de outros factores (nomeadamente chuva, temperatura). As cordas finas necessitam de precauções de utilização particulares pelo facto de ser mais difícil segurá-las com a mão. Podem ser mais difíceis para controlar a descida.

8. Aumento de travamento no decorrer da descida

Para aumentar o travamento no decorrer da descida, passe a corda por cima do esporão de travamento.

9. Paragem no decorrer da descida

Para uma paragem curta no decorrer da descida, passe a corda na ranhura de bloqueio depois de a ter passado à volta do esporão de aumento de travamento. O gatilho da ranhura de bloqueio pode ser empurrado com a corda, não é necessário manipulá-lo.

É possível passar a corda na ranhura, indiferentemente de frente para trás ou de trás para a frente.

Atenção, se passar a corda directamente na ranhura de bloqueio, existe um risco de perda de controlo no momento do desbloqueio.

Atenção, mesmo que esteja bloqueado, deve sempre segurar a corda do lado do travamento.

10. Paragem mãos livres

Para poder soltar a corda, realice uma chave de travamento: passe uma volta de corda no mosquetão e bloquee-a no esporão de travamento.

Desfazer a chave de travamento:

Para desfazer a chave de travamento, queira segurar com firmeza o lado do travamento.

11. Aumento do travamento excepcional

Carga com uma pessoa: se o seu nível de travamento for insuficiente no decorrer da descida, é possível melhorar o controlo. Passe a corda em apoio no gatilho da ranhura de bloqueio, depois de dar a volta do esporão de aumento de travamento. Carga com duas pessoas (emergência): para um aumento de travamento muito forte, passe a corda por detrás do mosquetão e à volta do esporão de travamento.

12. Rappel desengatável

Para a instalação de um rappel desengatável com o PIRANA GUIDE em bloqueio na ancoragem, escolha a posição de travamento adaptada e realize a chave de travamento mãos livres. Para desengatar o rappel, basta retirar a chave de travamento e controlar a corda, como para uma descida com as mesmas soluções de aumento de travamento. Somente o mosquetão VERTIGO é recomendado para esta utilização, dado que ele fica idealmente mantido em posição. Com qualquer outro mosquetão, existe um risco de girar aquando da descida na posição de travamento mínimo, levando a uma anulação do efeito de travamento.

13. Arrumação do PIRANA GUIDE no arnés

Quando o PIRANA GUIDE estiver arrumado no arnés, esteja atento ao risco que o PIRANA GUIDE se prenda inadvertidamente a uma ponta de corda, longe ou fita.

14. Caso excepcional de utilização com cordoletas

a. Compatibilidade

*Com CAVING LINE e SEGMENT, o PIRANA GUIDE está conforme às exigências EN 15151-2, salvo a marcação e o tipo de cordas. O PIRANA GUIDE também pode ser usado com cordas EN 564 destinadas especificamente para uso em canyoning, com diâmetro igual ou superior a 6 mm e resistência entre nós em oito igual ou superior a 8 kN. Faça um teste de compatibilidade para qualquer utilização do seu descensor com essas cordoletas. Essas cordoletas devem ser utilizadas limitando ao máximo qualquer folga na corda e qualquer risco de queda. Consulte as instruções técnicas da sua cordoleta.

b. Passagem de corda específica

Para obter o nível de bloqueio suficiente com a utilização de uma cordoleta, a posição de bloqueio deve ser diferente. Consulte os desenhos.

15. Informações complementares

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos). Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
 - Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
 - O resultado das verificações do produto não foi satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
 - Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos). Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida limitada - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/ transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Identificação do modelo - b. Rastreio: datamatrix - c. Número individual - d. Ano de fabrico - e. Mês de fabrico - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Passagem de corda - i. Diâmetro - j. Ler atentamente a notícia técnica

Deze bĳsluter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit. De waarschuwings informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bĳsluter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twĳfel op onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Afdaalapparaat voor canyoning. Conform de vereisten van de norm EN 15151-2 type 3*, behalve het verbindingsoog dat bewust kleiner is dan de verestte 13 mm met het oog op de positionering van de karabiner. Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voorraad u deze uitrusting gebruik, moet u:

- Alle gebruiksstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al de instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

I staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingsoog, (2) Toudwoorsteek, (3) Rempal voor extra remkracht, (4) Blokkeergeul, (5) Stoppal, (6) Positioneringsring voor karabiner, (7) Snapper van de blokkeergeul.
Voornaamste materialen: aluminium, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Petzl beveelt u zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leel de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Kijk na op eventuele vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie op het afdaalapparaat. Controleer de staat van de positioneringsring en zorg ervoor dat uw karabiner mooi in positie wordt gehouden.

Controleer de staat van de snapper van de blokkeergeul: hij moet in beide richtingen bewegen en de blokkeergeul volledig afsluten.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt. De PIRANA GUIDE is bedoeld voor gebruik met de VERTIGO of ATTACHE karabijnen. Voor het gebruik met een andere karabiner moet u een compatibiliteitstest uitvoeren (controle van de goede positie in het verbindingsoog en controle van de goede werking met het afdaalapparaat). De PIRANA GUIDE werkt op touwen (kern + mantel) met een diameter van 8 tot 13 mm en op de SEGMENT en CAVING LING hulptouwen (zie paragraaf 14).

5. Installatie op de gordel

Steek de snapper van de karabiner in het verbindingsoog van de PIRANA GUIDE. Maak het geheel vervolgens vast aan de gordel. Zorg ervoor dat de ring van de karabiner zich vóór u bevindt en de rempal voor extra remkracht aan uw rechterkant.

6. Installatie van het touw

6a. Steek een touwls door de toudwoorsteek.
6b. Steek het touw in de karabiner.
6c. Kies de initiële rempositie. Voer uw eerste afdaling steeds uit met het touw onder de twee palen. Om het remeffect te verminderen, kunt u het touw bij de volgende afdalingen boven één of beide rempalen plaatsen.

Let op: u mag de positie van het touw niet veranderen tijdens de afdaling.

6d. Gebruik de PIRANA GUIDE nooit in HUIT modus: het gewaar bestaat dat het touw een ankersteek vormt, waardoor de afdaling geblokkeerd wordt (gevaarlijk bij rappel in een wateromgeving). Het touw moet altijd door de karabiner van de PIRANA GUIDE zitten.

7. Afdaling

Laat het touw geleidelijk doorglijden en houd het steeds aan de kant van het afremmen vast. Het touw moet in een afkoppelbare rappel geïnstalleerd zijn. Het remeffect is afhankelijk van de aftoudiameter, het glijvermogen van het touw, de vochtigheid en andere factoren (i.e. regen, temperatuur).
Fijne touwen vereisen specifieke voorzorgen bij het gebruik vanwege hun zwakke houvast. Deze kunnen moeilijk te controleren zijn bij de afdaling.

8. Extra remkracht tijdens de afdaling

Plaats het touw boven de rempal voor extra remkracht tijdens de afdaling.

9. Stoppen tijdens de afdaling

Voor een kortstondige stop tijdens de afdaling draait u het touw eerst rond de rempal voor extra remkracht en steekt u het touw daarna in de blokkeergeul.

De snapper van de blokkeergeul kan met het touw ingedrukt worden. U hoeft deze dus niet te manipuleren.

U kunt het touw in de gaul steken: van voren naar achteren en van achteren naar voren.

Let op: als u het touw direct in de blokkeergeul steekt, kunt u de controle verliezen wanneer u het touw opnieuw deblokkeert.

Let op: houd steeds het touw vast aan de kant van het afremmen, ook als het geblokkeerd is.

10. Handenvrije stilstand

Wilt u het touw loslaten, maak dan een stopknoop: steek een touwls in de karabiner en blokkeer de lus met de stoppal.

De stopknoop losmaken:

Als u de stopknoop wilt losmaken, moet u het touw aan de kant van het afremmen stevig vasthouden.

11. Uitzonderlijke extra remkracht

Belasting met één persoon: is uw remniveau te laag tijdens de afdaling, dan kunt u hiernmee de controle verbeteren. Draai het touw eerst rond de rempal voor extra remkracht en dan over de snapper van de blokkeergeul.

Belasting met twee personen (reddingsactie): voor een zeer krachtige extra remkracht steekt u het touw achter de karabiner en rond de stoppal.

12. Afkoppelbare rappel

Voor de installatie van een afkoppelbare rappel met de PIRANA GUIDE geblokkeerd op de verankerĳng: kies een geschikte rempositie en maak de stopknoop voor een handenvrije stilstand. Om de rappel af te koppelen, moet u gewoon de stopknoop verwijderen en het touw controleren, zoals voor een afdaling met dezelfde oplossingen voor extra remkracht. Hiervoor is enkel de VERTIGO karabiner aanbevolen, want deze wordt mooi in positie gehouden. Met andere karabijnen bestaat het gevaar op kantelen tijdens de afdaling in de minimale rempositie, wat het remeffect kan opheffen.

13. De PIRANA GUIDE op de gordel weghangen

Let op: wanneer u de PIRANA GUIDE op de gordel weghangt, kan de PIRANA GUIDE per ongeluk aan een uitende van een touw, leertĳf of bandlus blijven vasthaken.

14. Uitzonderlijk gebruik met hulptouwen

a. Compatibiliteit

*Met CAVING LINE en SEGMENT voldoet de PIRANA GUIDE aan de vereisten van EN 15151-2, behalve voor de markerĳng en het type touwen. De PIRANA GUIDE mag eveneens worden gebruikt met de EN 564 hulptouwen die specifiek bedoeld zijn voor canyoning, met een diameter van minstens 6 mm en een weerstand tussen achtknoppen van minstens 8 kN. Voer een compatibiliteitstest uit voor elk gebruik van uw afdaalapparaat met deze hulptouwen. Bij gebruik van deze hulptouwen moet u lussen door touwoverschot en elk risico op vallen maximaal beperken. Raadpleeg de technische bĳsluter van uw hulptouw.

b. Speciale installatie van het touw

Met het oog op voldoende afremming bij gebruik van een hulptouw moet dit anders geïnstalleerd worden. Volg de schema's.

15. Extra informatie

Afslrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoendeĳng geeft. U twĳfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markerĳng op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - B. Markerĳng - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reinigĳng - F. Drogĳng - G. Bergĳng/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situaats die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markerĳng en tracerĳng

a. Identificatie van het model - b. Tracerĳng: datamatrix - c. Individueel nummer - d. Fabricagejaar - e. Fabricagemandaat - f. Lotnummer - g. Individuele identificatie - h. Toudwoorsteek - i. Diameter - j. Lees aandachtig de technische bĳsluter

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Der er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Nedfiringssærmse til canyoning. Overholder kravene i EN 15151-2 type 3*, med undtagelse af fastgørelsesshullet, som forsættet er mindre end de påkrævede 13 mm, for at karabinen bedre holdes i position. Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzl instruksur.

Ansvar

ADVARSELS!

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifk træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i anvendelse af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Blive oplyst og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Fastgørelsesshul, (2) Hul til reb, (3) Bræmsærm til tilførsel af bræmseskraft, (4) Friktionsspor, (5) Stoparm, (6) Positioneringsring til karabin, (7) Friktionssporets port.
Hovedmaterialer: aluminium, rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående mindst én gang hver 12. måned. Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsårder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV).

Før enhver anvendelse

Kontroller, at der ikke er deformationer, revner, mærker, slijtagespor og korrosion på nedfiringssærmens. Kontroller positioneringsringens stand og sik dig, at karabinen holdes godt i position.

Kontroller friktionssporets port og tjek, at porten kan bevæge sig i begge retninger og lukker helt på friktionssporet.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger. PIRANA GUIDE er designet til brug med VERTIGO eller ATTACHE karabiner. Ved anvendelse af andet forbindelseslæddet skal du foretage en kompatibilitetstest (korrekt positionering af forbindelseslæddet i fastgørelsesshullet og korrekt anvendelse med nedfiringssærmens). PIRANA GUIDE kan anvendes på 8-13 mm reb (kerne + strompe) og på SEGMENT og CAVING LINE rebsnore (se punkt 14).

5. Fastgørelse til selen

Før karabinens næse igennem PIRANA GUIDE fastgørelsesshullet, og kobl hele sættet til selen, således at karabinens ring er foran dig og bræmsærmn for tilførsel af bræmseskraft er på din højre side.

6. Rebets installation

6a. Før en løkke af rebet igennem rebhullet.

6b. Før rebet i karabinen.

6c. Vælg den oprindelige bræmsesposition. Gennemfør altid den første nedfiring ved at lade rebet glide under begge arme. Ved de efterfølgende nedfiringer kan du vælge at lade rebet glide under én af de to arme for at mindske bræmseseffekten.

Vær opmærksom på, at rebets position ikke kan ændres under nedfiringen.

6d. Anvend aldrig PIRANA GUIDE som et HUIT: Der er en risiko for, at rebet gnider og laver et slyngestik, hvilket vil stoppe nedfiringen (farligt ved rappelling under vand). Rebet skal altid føres igennem karabinen på PIRANA GUIDE.

7. Nedfiring

Lad rebet glide gradvist igennem, mens du holder rebet på bræmsesiden.

Ved rappelling skal rebet indstilles til at kunne nedsænkes.

Bræmseseffekten afhænger af rebets diameter og glidegenskab, fugtighed og andre faktorer (bl.a. regn, temperatur).

Anvendelse af tynde reb kræver særlige forholdsregler, fordi de er sværere at holde fast i. Det kan være vanskeligere at kontrollere en nedfiring med disse reb.

8. Tilførsel af bræmseskraft under nedfiring

For at øge bræmskraften under nedfiring skal rebet føres over bræmsærmn.

9. Stop under nedfiring

For at stoppe nedfiringen kort skal rebet først føres rundt om bræmsærmn for tilførsel af bræmseskraft og derefter ind i friktionssporet.

Friktionssporets port kan slukkes med rebet: Det er ikke nødvendigt at manipulere den. Rebet kan føres igennem friktionssporet både forfra og bagfra.

Advarsel: Hvis rebet føres direkte ind i friktionssporet, er der en risiko for, at du taber kontrol, når rebet frigøres.

Advarsel: Selvom nedfiringen er stoppet, skal du altid holde fast på rebets bræmseside.

10. Håndfri standning

For at kunne slippe rebet skal du binde en låseknude: For en løkke af rebet i karabinen og bloker rebet på stoparmen.

Fjernelse af låseknuen:

For at løse låseknuen op skal der holdes godt fast i rebets bræmseside.

11. Særlig tilførsel af bræmseskraft

Belasting med en person: Hvis bræmseniveauet viser sig at være utilstrækkeligt under nedfiringen, er det muligt at justere styringen. For rebet rundt om bræmsærmn for tilførsel af bræmseskraft og bagefter oven på friktionssporets port.

Belasting med 2 personer (redning): For at tilføre meget bræmseskraft skal du fore rebet bag karabinen og rundt om stoparmen.

12. Nedsænkbar rappellebane

For at opsætte en nedsænkbar rappellebane med PIRANA GUIDE blokeret på ankeret, skal der vælges den hensigtsmæssige bræmsesposition, før låseknuen til håndfri stilling bindes. Rappellerebet nedsænkes ved at fjerne låseknuen, og rebet kontrolleres på samme måde som ved en nedfiring, hvor der tilføres bræmseskraft efter samme princip. Der anbefales kun at anvende VERTIGO karabiner til dette, da den holdes perfekt i position. Med enhver anden karabin vil der være en risiko for, at karabinen vendes, hvilket vil stoppe bræmseseffekten.

13. Placering af PIRANA GUIDE på selen

Når PIRANA GUIDE er anbragt på selen, skal du være opmærksom på, at PIRANA GUIDE ikke hænger uligstet fast i et reb, en sikkerhedsline eller en slynge.

14. Særligt ved brug af rebsnore

a. Kompatibilitet

*Med CAVING LINE og SEGMENT opfylder PIRANA GUIDE kravene i EN 15151-2 bortset fra kravet om mærkning og rebtype. PIRANA GUIDE kan også anvendes med EN 564 rebsnore, som bruges specifk til canyoning, med en diameter på 6 mm eller mere og en brudstyrke mellem otteitasknøb på 8 kN eller mere. Udfor en kompatibilitetstest for enhver brug af nedfiringssærmn sammen med rebnøre.

Disse rebsnore bør anvendes ved at minimere stæk i rebet og risikoen for et fald så meget som muligt. Der henvises til rebsnorens brugsanvisning.

b. Specifik rebfiring

For at opnå tilstrækkelig bræmseskraft ved brug af en rebnsor skal rebnsoren placeres på enden. Der henvises til tegningerne.

15. Supplerende oplysninger

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. kaskens miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperatur, kemiske produkter). Kasser øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en uløselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).
- Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: ubegrænset - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl udtagen udskfifning af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal sli tage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentiel færestuation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Modelreference - b. Sporbarhed: datamatrix - c. Individuelt nummer - d. Fræmstillingsår - e. Fræmstillingsmåned - f. Batchnummer - g. Individuel reference - h. Rebtfiring - i. Diameter - j. Læs brugsanvisningen grundigt

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten. Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Fimingsdon för canyoning. Uppfyller kraven i standarden EN 15151-2 typ 3* med undantag för inkopplingshålet som avsiktligt är mindre än kravet på 13 mm, då det ger bättre karbinpositionering. Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvar

WARNING!

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Inkopplingshå, (2) Hål för rep, (3) Sporre för extra frktion, (4) Blockeringsskåra, (5) Äkvningsporre, (6) Karbinpositioneringsdel, (7) Grind till blockeringsskåra. Huvudsakliga material: aluminium, rostfritt stål.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning. Petzl rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var 12:e månad. Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktigingsformuläret för PPE.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att fimmingsdonet inte uppvisar deformationer, sprickor, märken, slitage eller rost. Kontrollera att positioneringsdelen är i gott skick och att karbinen hålls i rätt position. Kontrollera att grinden till blockeringsskåran är i gott skick, att den rör sig åt båda håll och att den tillsluter blockeringsskåran helt och hållet.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används. PIRANA GUIDE är utformad för användning med VERTIGO- och ATTACHE-karbiner. Vid användning med någon annan karbin ska ett kompatibilitetstest utföras (kontrollera att karbinen passar ordentligt i inkopplingshålet och att den fungerar som den ska med fimmingsdonet). PIRANA GUIDE fungerar med kramantäp med en diameter på 8 till 13 mm och med repsnören av SEGMENT- och CAVING LINE-modell (se punkt 14).

5. Inkoppling i selen

Klipp in karbinen genom inkopplingshålet på PIRANA GUIDE och fäst därefter allt vid selen så att karbinens låshysa är vänd mot dig med sporen för extra friktion på din högra sida.

6. Installera repet

6a. Trä en bukt av repet genom hålet för repet.

6b. Klipp in repet i karbinen.

6c. Välj det friktionsläge som du vill börja med. Under alltid den första nedfiringen med repet löpande under de två sporrarna. Om det krävs mindre friktion under efterföljande nedfiringar låter du repet löpa över ena spornen eller båda sporrarna.

Observera! Det går inte att ändra repetets position när nedfiringen pågår.

6d. Använd aldrig PIRANA GUIDE i HUIT-läge: Repet riskerar att formas till en lårfkot som kan blockera nedfiringen (farligt vid nedfiring i blöta förhållanden). Repet måste alltid löpa genom PIRANA GUIDE:s karbin.

7. Nedfiring

Låt repet löpa gradvis och håll alltid i bromssidan av repet. Alla fimmingsstationer ska installeras som nedsänkingsbara. Bromsformågan beror på repetets diameter, hur håll repet är, fukt och andra faktorer (t.ex. regn, temperatur). Tunna rep kräver speciella försiktighetsåtgärder vid användning eftersom de är svårare att greppa. De kan göra det svårare att kontrollera nedfiringen.

8. Öka friktionen vid nedfiring

För att öka friktionen vid nedfiring låter du repet löpa över sporen för extra friktion.

9. Stanna under nedfiring

Om du vill stanna till under nedfiringen lägger du först repet runt sporen för extra friktion och därefter genom blockeringsskåran. Grunden till blockeringsskåran går att trycka upp med repet, så att du slipper manövrera den. Repet kan läggas genom blockeringsskåran framifrån och bakåt eller bakifrån och framåt. Observera! Om du lägger repet direkt genom blockeringsskåran riskerar du att tappa kontrollen när du sedan ska frigöra repet.

Observera! Håll alltid i repetets bromssida, även när repet är blockerat.

10. Äkvnkning för fria händer

Om du vill kunna släppa repet knyr du av fimmingsdonet genom att trä in en ögla av repet genom karbinen och blockera det runt äkvnkningssporen.

Frigörning av äkvnkningen:

Se till att alltid hålla ett fast tag i repetets bromssida när du frigör äkvnkningen.

11. Extra friktion i undantagsfall

Belastning med en person: Om friktionen vid nedfiringen är otillräcklig går det att öka kontrollen under nedfiringen. Lägg repet runt sporen för extra friktion och därefter över grinden till blockeringsskåran. Belastning med två personer (räddningsinsats): För mycket hög friktion låter du repet löpa bakom karbinen och runt äkvnkningssporen.

12. Nedsänkingsbart fimmingsrep

Vid installation av ett nedsänkingsbart fimmingsrep där PIRANA GUIDE är blockerad vid ankeret väljer du ett lämpligt friktionsläge och gör en äkvnkning för fria händer. För att frigöra fimmingsrepet låser du upp kontrollen nedsänkningen med samma metoder för att öka friktionen som vid nedfiring. Endast VERTIGO-karbinen rekommenderas för denna användning eftersom den bibehåller positionen bättre. Andra karbiner riskerar att vridas vid nedsänkning i läget för lägst friktion, vilket kan göra det omöjligt att bromsa repet.

13. Förvaring av PIRANA GUIDE på selen

När PIRANA GUIDE förvaras på selen, var försiktig så att PIRANA GUIDE inte fastnar i ett rep eller en slinga av misstag.

14. Användning med repsnören i undantagsfall

a. Kompatibilitet

* Med CAVING LINE och SEGMENT uppfyller PIRANA GUIDE kraven i standarden EN 15151-2, förutom vad gäller märkning och repsnyr. PIRANA GUIDE kan även användas med EN 564-repsnören som är särskilt utformade för canyoning och som har en diameter på minst 6 mm och en brottstyrka i knutet skick (mellan två åttaknutar) på minst 8 kN. Om fimmingsdonet används med sådana repsnören ska ett kompatibilitetstest utföras.

När dessa repsnören används ska du iaktta försiktighet och undvika all risk för slack och/eller fall. Se repsnörrens användarinstruktioner.

b. Särskild installation av repsnöret

För att uppnå tillräcklig friktion när ett repsnöre används måste det installeras på ett annat vis. Se figurerna.

15. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oölsliga produktmärkningar)
- den blir omöden (till exempel på grund av ändrade lager, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Övergänsad livslängd - **B. Märkning** - **C. Godkända temperaturer** - **D. Försiktighetsåtgärder vid användning** - **E. Rengöring** - **F. Torkning** - **G. Förvaring/transport** - **H. Underhåll** - **I. Ändringar/repARATION** (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **J. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Modellbeteckning - b. Spårbarhet: datamatrix - c. Serienummer - d. Tillverkningsår - e. Tillverkningsmånd - f. Batchnummer - g. Individuell identifiering - h. Repbana - i. Diameter - j. Läs användarinstruktionerna nogga

FI

Nässä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta. Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista käyttötavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuvallia kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Noudattaa standardin EN 15151-2 (tyyppi 3)* vaatimuksia lukuun ottamatta kiinnitysreikää, joka on tarkoitelluksella vaadittua 13 mm pienempi sulkenreikan paremman asennon mahdollistamiseksi. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Petzlin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.

1. Käyttötarkoitus

Laskeutumislaite kanjonikäytöön.

Noudattaa standardin EN 15151-2 (tyyppi 3)* vaatimuksia lukuun ottamatta kiinnitysreikää, joka on tarkoitelluksella vaadittua 13 mm pienempi sulkenreikan paremman asennon mahdollistamiseksi. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Petzlin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.

Vastuu

VAROITUS!

Toiminta, johon tämä tuote on tarkoitettu, on luonteeltaan vaarallista ja saattaa johtaa putoamiseen, putoavien kappaleiden tai ympäristövaarojen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden kaikki käyttöohjeet
- saada erityisoulutus tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden käyttöön ja alutun tällaisen riskien hallintaan
- tutustua sen käyttökelppoisuuteen ja rajoiuksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän vahvonnan ja silmääläpidon alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja siitä, että saat vastuun tekjesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustusta.

2. Osaluettelo

(1) Kiinnitysreikä, (2) Köyden kulkureikä, (3) Lisäkitkakoukku, (4) Estolovi, (5) Lukituskoukku, (6) Sulkenreikan asetuslippa, (7) Estoloven portti. Päämateriaalit: alumiini, rustostiumin teräs.

3. Tarkastuskohteet

Varusteillesi luotettavaus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl osoittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudatta osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, ettei tuotteessa ole vääntymiä, murtumia, kulumia, syöpmisy- tai muita jälkiä tai likaa. Tarkasta asetuslippakkeen kunto ja että sulkenrengas on tiivisti paikoillaan. Tarkasta estoloven portin kunto; varmista, että se liikkuu molempiin suuntiin ja sulkee estoloven kokonaan.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnityminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Tämä tuote on osa turvajärjestelmää. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sen kanssa käytettävien varusteiden kanssa. PIRANA GUIDE on suunniteltu VERTIGO- ja ATTACHE-sulkenreikaiden kanssa käytettäväksi. Mikäli käytät jotakin muuta kiinnintä, tee yhteensopivuustesti (varmista hyvä sopivuus kiinnitysreikään sekä asianmukainen toimivuus laskeutumislaitteen kanssa). PIRANA GUIDE toimii 8–13 mm ydinköysillä ja SEGMENT- ja CAVING LINE -naruilla (ks. kohta 14).

5. Kiinnittäminen valjaisiin

Pujota sulkenreikan kärki PIRANA GUIDE -laskeutumislaitteen kiinnitysreistästä ja kiinnitä kokonaisuus valjaisiin siten, että sulkenreikan lukitusvipa on suunnattuuna itseesi päin ja että lisäkitkakoukku on oikealla puolella.

6. Köyden asentaminen

6a. Pujota köyden silmukka köyden kulkureiästä.

6b. Kiinnitä köysi sulkenreikaaseen.

6c. Valitse aletusta kitka-asento. Tee ensimmäinen laskeutuminen aina siten, että köysi kulkee kahden koukun alta. Jos seuraavilla laskeutumisilla ei tarvita yhtä paljon kitkaa, köysi voi kulkea yhden tai kahden koukun päältä.

Varoitus: tätä köyden asentoa ei voi muuttaa laskeutuminen aikana.

6d. Älä koskaan käytä PIRANA GUIDE -laskeutumislaitetta HUIT-toiminnolla: köyteen saattaa tällöin syntyä leivonpääsolumu, joka estäisi laskeutuminen (vaarallista mairissa laskeutumisolosuhteissa). Köyden on aina kuljettava PIRANA GUIDE-laskeutumislaitteen sulkenreikan läpi.

7. Laskeutuminen

Lu'u'ta köyttä vähitellen; pidä aina kiinni köyden jarrutuspuolelta.

Kaikki laskeutumisvältt tulee tehdä vapautettaviksi.

Jarrutuksen tehokkuus riippuu köyden läpimitasta ja liukkaudesta, kosteudesta sekä muista tekijöistä (esim. sade, lämpötila jne.).

Ohuiden köyden käyttö vaatii erityisiä varoitusempelitteitä, sillä ohueen köyteen on vaikeampaa tarttua kädellä lujasti kiinni. Sellaisella voi olla vaikeampaa kontrolloida laskeutumista.

8. Kitkan lisääminen laskeutuminen aikana

Voit lisätä kitkaa laskeutuminen aikana antamalla köyden kulkea lisäkitkakoukun päältä.

9. Pysähtyminen laskeutuminen aikana

Voit pysähtyä laskeutuminen aikana väliaikaisesti pujottamalla köyden lisäkitkakoukun ympäri ja sitten estoloven läpi.

Estoloven porttia voi painaa köydellä, sitä ei tarvitse käsitellä käsin.

Köysi voidaan pujottaa estoloven läpi etupuolelta taakse tai takapuolelta eteen.

Varoitus: jos pujotat köyden suoraan estoloven läpi, saatat menettää tilanteen hallinnan avatessasi estoa.

Varoitus: pidä aina kiinni köyden jarrutuspuolelta, vaikka köyden kulku olisi estetty.

10. Kädet vapauttava kiinnitys

Jos haluat päästää irti köydestä, sido late kiinni seuraavasti: pujota köyden silmukka sulkenreikan läpi ja estä köyden likke laittamalla silmukka lukituskoukkuun.

Kiinnityksen avaaminen:

Kun avaat kiinnitystä, huolehdi, että sinulla on tiukka otte köyden jarrutuspuolelta.

11. Voimakas lisäkitka

Yhden henkilön kuorma: jos kitka osoittautuu riittämättömäksi laskeutuminen aikana, laskeutuminen hallintaa voi parantaa. Kierrä köysi lisäkitkakoukun ympäri ja sitten estoloven portin yli.

Kahden henkilön kuorma (pelastus): Jos haluat todella voimakkaan kitkan, kuljeta köysi sulkenreikan takaa ja lukituskoukun ympäri.

12. Vapautettava laskeutuminen

Jos haluat hyödyntää vapautettavaa laskeutumista PIRANA GUIDE kiinnitetyn ankurin, valitse sopiva kitka-asento ja tee kädet vapauttava kiinnitys. Vapauta laskeutuminen purkamalla kiinnitys ja ohjaa laskeutumista lisäämällä kitkaa samolla tavoilla kuin laskeuduttaessa köyden avulla. Vain VERTIGO-sulkenrengasta suositellaan tähän käyttöön, koska se pysyy paremmin paikoillaan. Jos käytössä on jokin muu sulkenrengas, käytä sitä saattaa kiertyä laskeutuminen aikana vähimmäiskitka-asennossa, mikä voi estää jarrutuksen toiminnan.

13. PIRANA GUIDE -kahvan kiinnitys valjaisiin säilytystä varten

Kun PIRANA GUIDE on kiinnitetyn valjaisiin, varmista, että PIRANA GUIDE ei jää vahingossa kiinni köyteen, liitosköyteen tai nauhaan.

14. Poikkeuksellinen käyttö narujen kanssa

a. Yhteensopivuus

*CAVING LINE- ja SEGMENT-narujen kanssa käytettyinä PIRANA GUIDE täyttää EN 15151-2 -standardin vaatimukset merkintöjä ja köysityyppäjä lukuun ottamatta. PIRANA GUIDEn voidaan käyttää erityisesti kanjonivaellukseen suunnitellulla EN 564 -naruilla, joiden halkaisija on vähintään 6 mm ja soveltuu murtolujuus (kahden kahdeksikkosolmun välissä) vähintään 8 kN. Tee yhteensopivuustesti ennen laskeutumislaitteen käyttämistä tällaisten narujen kanssa. Näitä naruja käytettäessä on löysä vara ja putoamisriski nimimittava mahdollisimman huolellisesti. Ks. narun käyttöohjeet.

b. Eriyissänsuunu narulle

Asennus on tehtävä eri tavalla, jotta narun kanssa saadaan aikaan riittävä kitka. Ks. kuvut.

15. Lisätietoa

Milloin varusteet poistetaan käytöstä

Poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit.

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- sen käyttöikä on umpeutunut
- se on altistunut räjälie putodotkusselle tai raskasle koumutukselle
- ei ole läpäise tarkastusta tai sinulla on pienkin epäily sen luotettavuudesta
- et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukekevottomat tuotteen merkinnät)
- se vanhenee muutoksen vuoksi (esim. länsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttuminen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).

Tuhoaa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Rajoittamaton käyttöikä - **B. Merkinnät** - **C. Hyväksytty käyttölämpötilat** - **D. Käytön varoittomet** - **E. Puhdistus** - **F. Kuuvaaminen** - **G. Säilytys/kuljetus** - **H. Huolto** - **I. Muutokset/kojaukset** (kielellty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varoasia) - **J. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja jäljitelmittävyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Mallin tunnistekoodi - b. Jäljitettävyy: tuotematriisi - c. Sarjanumero - d. Valmistusvuosi - e. Aikaluokitukskaus - f. Eranumero - g. Yksilöllinen tunnist - h. Köyden kulku - i. Halkaisija - j. Lue käyttöohjeet huolellisesti

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarelsene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å fortsette eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdatertinger og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com

Du er ansvarlig for å ta hver advarsel til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Nedfiringsbremis for juvanding. Tilfredsstill kravene i EN 15151-2 type 3". Unntaket er tilkoblingshullet, som er laget mindre enn kravet på 13 mm for bedre posisjonering av karabineren.

Dette produktet må ikke brukes utover dets begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre formål enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger.

Ansvar

ADVARSELI

Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelsene ved bruk av produktet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørg for å få spesiell opplæring i bruken av dette produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjøre kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Mangende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av personer som er under direkte og synlig oppsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Tilkoblingshul, (2) Hull til tau, (3) Ekstra friksjonsspor, (4) Låsespor, (5) Spor for avbinding, (6) Posisjoneringsstykke for karabiner, (7) Port til låsespor. Hovedmaterialer: aluminium, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Dis sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere.
Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene fra inspeksjonen inn i et kontrollskjema for PVU.

For bruk

Kontroller at nedfiringsbremsen er fri for deformasjon, sprekker, hakk, slitasje eller korrosjon. Kontroller tilstanden på posisjoneringsstykket og at det holder karabineren skikkelig på plass i riktig posisjon.

Kontroller tilstanden på porten til låsesporet: påse at den beveger seg i begge retninger og at den lukker låsesporet fullstendig.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet og dets koblinger til annet utstyr i systemet. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringsystem. Påse at produktet er kompatibel med annet utstyr som brukes sammen med det.

PIRANA GUIDE er utviklet for å brukes sammen med karabinerne VERTIGO og ATTACHE. Ved bruk av andre karabinere må det utføres en kompatibilitetstest (sjekk at den passer godt i tilkoblingshullet, og kontroller at den fungerer som den skal sammen med nedfiringsbremsen). PIRANA GUIDE fungerer på strempetau med 8 til 13 mm diameter og på SEGMENT og CAVING LINE hjelpetau (se pkt. 14).

5. Tilkobling til selen

Koble karabineren gjennom tilkoblingshullet på PIRANA GUIDE, og koble så denne til selen slik at låsehyslen på karabineren vender mot deg og friksjonssporet vender mot din høyre side.

6. Slik kobler du til tauet

6a. For en bukt av tauet gjennom tauhullet.

6b. Koble tauet inn på karabineren.

6c. Velg første friksjonsposisjon. Gjør alltid første nedfiring med tauet innom de to sporene. Hvis det er behov for mindre friksjon på neste nedfiring, legges tauet utenom det ene eller begge sporene.

Vær oppmerksom på at det ikke er mulig å endre denne posisjonen under nedfiringen.

6d. Bruk aldri PIRANA GUIDE i HUIT-modus: Det er risiko for at tauet danner et ankerstikk, noe som vil føre til at nedfiringen blokkeres (dette kan være farlig under våte rappeller). Tauet må alltid gå gjennom karabineren som er koblet til PIRANA GUIDE.

7. Nedfiring

La tauet skli gradvis og holdi alltid en hånd på bremseenden av tauet.

Alle anker bør settes opp slik at de kan frigjøres.

Bremseeffekten avhenger av tauets diameter og glatthet, lufttigheten og andre faktorer (f.eks. regn, temperatur).

Tynnere tau krever spesielle forholdsregler for bruk fordi de er vanskeligere å gripe. Disse tauene gjør det vanskeligere å kontrollere nedfiringen.

8. Tilføre ekstra friksjon under nedfiring

For å tilføre friksjon under nedfiring kan tauet legges over friksjonsporet.

9. Stans ved nedfiring

Hvis du vil ha et kort stopp under nedfiringen, kan tauet først legges over friksjonssporet og videre gjennom låsesporet.

Porten til låsesporet kan skyves sammen med tauet, og krever ikke håndtering.

Tauet kan legges gjennom låsesporet begge veier.

Vær oppmerksom på at dersom tauet legges direkte gjennom låsesporet, er det fare for å miste kontrollen ved frigjøring.

Vær oppmerksom: Hold alltid en hånd på bremseenden av tauet når du bruker denne teknikken.

10. Avbinding for å frigjøre hendene

Hvis du trenger å frigjøre hendene, kan enheten bindes av ved å føre en bukt av tauet gjennom karabineren og rundt sporet for avbinding.

Slik frigjør du avbindingen:

Hold godt i bremseenden av tauet når du frigjør avbindingen.

11. Svært høy friksjon

Belastning fra én person: Dersom friksjonen ikke er godt nok under nedfiringen, kan du få bedre friksjon ved å gjøre følgende: Legg tauet rundt friksjonssporet og så over porten til låsesporet. Belastning fra to personer (nedfiring): For å få så svært høy friksjon kan tauet legges bak karabineren og rundt avbindingssporet.

12. Anker som kan frigjøres

For å sette opp et anker som kan frigjøres med PIRANA GUIDE som blokkering mot ankeret, bruk en egnet friksjonsposisjon og gjør en avbinding for å frigjøre hendene. For å frigjøre rappellen: Anne avbindinger og kontroller nedfiringen ved bruk av samme metoder for friksjonskontroll som for rappelling. Kun VERTIGO-karabineren er anbefalt til dette, fordi den lettere holder seg i riktig posisjon. Ved bruk av andre karabinere er det risiko for rotasjon ved nedfiring i den lave friksjonsposisjonen, og dette kan hemme bremseeffekten.

13. Oppbevaring av PIRANA GUIDE på selen

Vær oppmerksom på at PIRANA GUIDE kan hekte seg fast i tau, bånd og slynger når den oppbevares på selen.

14. Bruk med hjelpetau i spesielle tilfeller

a. Kompatibilitet

"Brukt sammen med CAVING LINE og SEGMENT tilfredsstillr PIRANA GUIDE kravene i EN 15151-2, med unntak av kravene til merking og tauatype. PIRANA GUIDE kan også brukes sammen med EN 564-hjelpetau som er spesielt utviklet for juvanding som har minimum 6 mm diameter og bruddstyrke (mellom to åttallsknuten) på minst 8 kN. Ved alle typer bruk av nedfiringsbremsen med disse tauene må det gjøres en kompatibilitetstest.

Ved bruk av disse hjelpetauene er det svært viktig å minimere slakk og risiko for fall. Se bruksanvisningen for hjelpetaut.

b. Spesiell tilkobling av hjelpetautet

For å oppnå nok friksjon ved bruk av hjelpetau må det installeres på en annen måte. Se tegningene.

15. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av hvor eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: barske

klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke tår godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir forøret (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, bruksteknikker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr).

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubergrenset levetid - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger** - **D. Forholdsregler for bruk** - **E. Rengjøring** - **F. Tøking** - **G. Oppbevaring/transport** - **H. Vedlikehold** - **I. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttable deler)** - **J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Modellidentifikasjon - b. Sporbarhet: Data Matrix - c. Serienummer - d. Produksjonsår - e. Produksjonsmåned - f. Batch-nummer - g. Individuelt identifikasjonsnummer - h. Taubane - i. Diameter - j. Les bruksanvisningen grundig

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedynie poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęstsze spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzić u producenta instrukcję oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie założeń instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Przyrząd jzjazdowy do kanioningu.

Zgodny z wymaganiami normy EN 15151-2 typ 3", z wyjątkiem otworu do wpinania, który celowo jest mniejszy niż wymagane 13 mm, by lepiej utrzymać karabinek. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA!

Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika produktu i powiązanego z nim sprzętu.
- Uzykać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Zrozumieć się z produktem, z jego parametrami i ograniczająciami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekacważenie tegoogółkolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie taking odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Otwór do wpinania, (2) Otwór do włożenia liny, (3) Występ hamujący, (4) Rowek blokujący, (5) Występ zatrzymujący, (6) Pierścien podtrzymujący karabinek, (7) Zatrask rowka blokującego.

Materiały podstawowe: aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Własze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy. Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI.

Przed każdym użyciem

Sprawdź brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, zużycia, korozji na przyrządzie jzjazdowym. Sprawdzić stan pierścienia podtrzymującego z waszą aktywnością.

Sprawdź stan zatrasku rowka blokującego, jego ruchomość w obu kierunkach oraz czy zamyka całkowicie rowek blokujący.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z waszą aktywnością.

Przyrząd PIRANA GUIDE został opracowany do użycia z karabinkami VERTIGO lub ATTACHE. Chcąc użyć innego karabinka należy wykonać test kompatybilności (sprawdzenie dobrego trzymania się w otworze do wpinania i sprawdzenie prawidłowego działania razem z przyrządem jzjazdowym).

PIRANA GUIDE funkcjonuje na linach (rdzeń + opłot) o średnicy 8 do 13 mm oraz na linkach pomocniczych SEGMENT i CAVING LINE (patrz punkt 14).

5. Założenie do upręży

Przełożyć zamek karabinka przez otwór do wpinania przyrządu PIRANA GUIDE, a następnie wpiąć całość do upręży w taki sposób, by nakrętka była naprzeciwko użytkownika, a występ hamujący po stronie prawej.

6. Instalacja liny

6a. Wprowadzić petzl z liny do otworu na lina.

6b. Wpiąć linę do karabinka.

6c. Wybór początkowej pozycji hamującej. Pierwszy zjazd wykonać z liny przechodzącą przez oba występy. Dla kolejnych zjazdów jeśli jest konieczne zmniejszenie hamowania, należy użyć liny z jednym lub dwoma występami.

Należy uważać, wybraneo ustawienia nie można zmienić w czasie zjazdu.

6d. Nie używać przyrządu PIRANA GUIDE jak przyrządu HUIT (zwykle 6smki): istnieje ryzyko, że lina utworzy główkę skowronka, co może zatrzymać zjazd (niebezpieczeństwo przy zjeździe wodnym). Lina musi zawsze przechodzić przez karabinek przyrządu PIRANA GUIDE.

7. Zjazd

Przesuwać linę stopniowo, zawsze trzymać jej wolny (hamujący) koniec.

Lina musi być założona w taki sposób, by dalo się ją ściągnąć. Siła hamowania zależy od średnicy liny, jej śliskości, wilgotności i innych czynników (w szczególności deszczem, temperaturą).

Ocierkie liny wymagają dodatkowych środków ostrożności i większej uwagi z racji na słabsze "trzymanie" w ręce. Mogą być trudniejsze do kontrolowania podczas zjazdu.

8. Dodanie hamowania podczas zjazdu

Dla zwiększenia hamowanie podczas zjazdu należy przełożyć linę przez występ hamujący.

9. Krótkie zatrzymanie się podczas zjazdu

Chcąc zatrzymać się na chwilę podczas zjazdu należy przełożyć linę przez rowek blokujący, po uprzednim jej przełożeniu przez występ hamujący.

Nie ma potrzeby manipulowania zatraskiem rowka blokującego, lina przesuwa go.

Lina może być przełożona w rowku blokującym od przodu do tyłu lub odwrotnie. Należy uważać, jeżeli przełożycie bezpośrednio linę przez rowek hamujący powstaje niebezpieczeństwo utraty kontroli w momencie odblokowania.

Należy uważać, wolny koniec liny należy zawsze trzymać w ręce, nawet jeśli jesteście w pozycji zablokowanej.

10. Bezpieczna blokada zjazdu

Chcąc puścić linę, należy wykonać blokadę z liny: przełożyć petlę z liny przez karabinek i zablokować ją na występie blokującym.

Zdjęcie blokady:

Podczas ściągania blokady należy mocno trzymać wolny koniec liny.

11. Dodanie ekstra hamowania

Zjazd jednej osoby: jeżeli podczas zjazdu hamowanie jest niewystarczające, możliwe jest poprawienie jego kontroli. Należy owiąnąć linę wokół występu hamującego, a następnie przełożyć ją przez zatrask rowka blokującego. Zjazd dwóch osób (ratownictwo): chcąc dodać bardzo mocne hamowanie, należy przełożyć linę do tyłu przyrządu i wokół występu blokującego.

12. Blokowanie liny na stanowisku, z możliwością odblokowania

Chcąc zablozyć stanowisko z możliwością odblokowania z przyrządem PIRANA GUIDE, należy użyć dostosowanej pozycji hamującej i zablożyć bezpieczną blokadę zjazdu. Do odblokowania zjazdu wystarczy usunąć blokadę i kontrolować linę, jak przy zjeździe, z tymi samymi rozwiązaniami dotyczącymi dodatkowego hamowania. Do takiego zastosowania zalecane jest wyłącznie użycie karabinka VERTIGO, gdyż idealnie utrzymuje pozycję. Użycie każdego innego karabinka stwarza ryzyko odwrócenia go podczas zjazdu do pozycji minimalnego hamowania, a w konsekwencji do braku efektu hamowania.

13. PIRANA GUIDE w uchwycie sprzętowym upręży

Gdy PIRANA GUIDE jest wpięta do uchwytu sprzętowego upręży, należy uważać na ryzyko przypadkowego zahaczenia przyrządem PIRANA GUIDE o linę, lonoż lub taśmę.

14. Wyjątkowy przypadek użycia z linkami pomocniczymi

a. Kompatybilność

"Przyrząd jzjazdowy PIRANA GUIDE, z linkami pomocniczymi CAVING LINE i SEGMENT, jest zgodny z wymaganiami EN 15151-2, z wyjątkiem oznaczeń i typu liny. Przyrząd PIRANA GUIDE może być również używany z linkami pomocniczymi EN 564 przeznaczonymi specjalnie do kanioningu, o średnicy 6 mm lub większej i wytrzymałości między węzłami 6smkami 8 kN lub większej. Przed użyciem przyrządu jzjazdowego z tymi linkami pomocniczymi należy przeprowadzić test kompatybilności.

Ile linki pomocnicze muszą być używane przy maksymalnym ograniczeniu petli luzu i wszelkiego ryzyka upadku. Sprawdzić instrukcję obsługi waszej linki pomocniczej.

b. Specjalne wpięcie liny

La użytkownika odpowiedniego poziomu hamowania podczas użycia linki pomocniczej, należy zastosować inną pozycję hamującą. Należy zapoznać się z rysunkami.

15. Dodatkowe informacje

Utylizacja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowiska użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przełożył swoją wytrzymałość.
- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

Jeśli jest przeszarżały (na przykład rozwój prawnny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nieilimitowany - **B. Oznaczenia** - **C. Tolerowane temperatury** - **D. Środki ochrony podczas użytkowania** - **E. Czyszczenie** - **F. Suszenie** - **G. Przechowywanie/transport** - **H. Konserwacja** - **I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych)** - **J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przebrane i / lub modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Identyfikacja modelu - b. Identyfikacja: datamatrix - c. Numer indywidualny - d. Rok produkcji - e. Miejsce produkcji - f. Numer partii - g. Identyfikator - h. Przejsie liny - i. Średnica - j. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi

本取扱説明書 (テキストおよび図) は、この製品の正しい使用方法のみに説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

キャニオニング用下降器です。

カラビナの位置を維持しやすいようにアタッチメントホールを規格の要求する 13 mm より小さくしていることを除き、EN 15151-2 タイプ 3* の要求事項に適合しています。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告!

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アタッチメントホール、(2) ロープチャンネル、(3) 補助ブレーキスパー、(4) ロッキングスロット、(5) タイオフスバー、(6) カラビナガイド、(7) ロッキングスロットゲート

主な素材: アルミニウム、ステンレススチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

下降器に変形や亀裂、傷、摩耗、腐食がないことを確認してください。カラビナガイドの状態およびカラビナが正しい位置に維持されていることを確認してください。

ロッキングスロットゲートの状態、ゲートが両方向に動くこと、およびゲートによりロッキングスロットが完全に閉じることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

PIRANA GUIDE はカラビナ VERTIGO または ATTACHE と併用するためにデザインされています。その他のコネクタを使用する場合は、適合試験を行ってください (アタッチメントホールの形状に合うこと、および、下降器と正しく機能することを確認してください)。

PIRANA GUIDE は、直径 8 ~ 13 mm のロープ (芯+外皮) およびコード SEGMENT と CAVING LINE に使用できます (図 14 を参照してください)。

5.ハーネスへの取り付け

カラビナのノーズを PIRANA GUIDE のアタッチメントホールに通し、カラビナのロッキングスリーブが自分の方を向き、補助ブレーキスパーが右側にくるようにして、ハーネスに連結してください。

6.ロープのセット

6a.折り曲げたロープをロープチャンネルに通してください。

6b.ロープをカラビナにクリップします。

6c.ブレーキポジションを選択してください。初回の下降では必ず 2 つのブレーキングスパーにロープをかけて行ってください。その後は、ブレーキの効き具合を減少させる必要があれば、ロープを 1 つまたは 2 つのブレーキングスパーにかけてください。

警告: 下降中にこのロープの位置を変えることはできません。

6d.HUIT と同じ方法で PIRANA GUIDE を使用しないでください。ガースヒッチが形成され、下降が止まる危険があります (濡れた状態での懸垂下降で危険)。ロープは必ず PIRANA GUIDE のカラビナに通してください。

7.下降

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとロープを流してください。

懸垂下降は全て解除可能なシステムでセットする必要があります。

ブレーキの効き具合は、ロープの直径や滑りやすさ、濡れやその他の要因 (雨、気温など) によって変わります。

細いロープは握りにくいため、特に注意して使用する必要があります。下降中のコントロールが難しくなることがあります。

8.下降中のブレーキの追加

下降中にブレーキを強めるには、補助ブレーキスパーにロープをかけてください。

9.下降中の停止

下降中に停止するには、補助ブレーキスパーの周りにロープをかけた後、ロッキングスロットにかけてください。

ロッキングスロットゲートは、ロープを使って押し上げられます。手で操作する必要はありません。

ロープは、ロッキングスロットの前から後ろ、または後ろから前へ通す

ことができます。

警告: ロッキングスロットに直接ロープをかけると、ロックを解除する際にコントロールを失うおそれがあります。

警告: 停止している際も、末端側のロープから絶対に手を放さないでください。

10.両手を放して停止する方法

ロープから両手を放すには、ループ状にしたロープをカラビナに通してタイオフスパーにかけ、器具をタイオフしてください。

タイオフを解く:

タイオフを解く際は、末端側のロープをしっかりと握ってください。

11.例外的なブレーキの追加

1 人での使用: 下降中にブレーキの効き具合が不十分な場合、下降のコントロールを改善することができます。ロープを補助ブレーキスパーに掛けた後、ロッキングスロットゲートの上に掛けてください。

2 人での使用 (レスキュー): ブレーキを非常に強くするには、カラビナの後ろおよびタイオフスパーにロープを掛けてください。

12.解除可能な懸垂下降のセット

アンカーで PIRANA GUIDE を固定して解除可能な懸垂下降のセットをするには、適切なブレーキポジションを選択し、「両手を放して停止する方法」でタイオフしてください。ロープの固定を解除するには、タイオフを解除し「下降中のブレーキの追加」と同じ方法でロープをコントロールしてください。カラビナをしっかりと固定するため、この使用にはカラビナ VERTIGO のみを推奨します。その他のカラビナでは、制動力の低いブレーキングポジションで下降の際にカラビナが反転し、ブレーキが効かなくなるおそれがあります。

13.PIRANA GUIDE のハーネスへの収納

PIRANA GUIDE がハーネスに収納されている際は、PIRANA GUIDE が不意にロープ、ランヤード、スリングに引っかからないよう注意してください。

14.コード使用の際の例外的な使用例

a.適合性

*CAVING LINE および SEGMENT と使用した場合、PIRANA はマーキングおよびロープの種類を除き、EN 15151-2 の要求事項を満たしています。PIRANA GUIDE は、直径 6 mm 以上で、結び目を作った際の強度 (2 つの 8 の字結びの間の強度) が 8kN 以上の、キャニオニング専用の EN 564 コードと併用可能です。これらのコードで下降器を使用する場合は、必ず適合性の確認を行ってください。

これらのコードを使用する際は、コードのたるみおよび落下の危険を最小限に抑える必要があります。コードの取扱説明書を確認してください。

b.特殊なコードの設定方法

コードを使用して十分なブレーキを得るには、通常と異なる設定をする必要があります。図を参照してください。

15.補足情報

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.モデル名 - b.トレーサビリティ: データマトリクスコード - c.個別番号 - d.製造年 - e.製造月 - f.ロット番号 - g.個体識別番号 - h.ロープパス - i.直径 - j.取扱説明書をよく読んでください

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录 Petzl.com 查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系 Petzl。

1.应用范围

用于溪降的下降器。符合 EN 15151-2 3 类标准要求*，除了连接孔特意设计了小于标准规定的 13 mm 尺寸，它能更好地固定锁扣。使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于 Petzl 说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！

该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

- (1) 连接孔、
- (2) 穿绳孔、
- (3) 辅助摩擦钩、
- (4) 锁定凹槽、
- (5) 打锁钩、
- (6) 锁扣定位块、
- (7) 锁定凹槽的锁门。

主要材料：铝、不锈钢。

3.检查、核实要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl 建议至少每 12 个月深入检查一次。高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的 PPE。请根据 Petzl.com 网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的 PPE 检查表格中。

每次使用前

检查下降器上没有任何形变、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀。检查定位块的状况以及锁扣位于正确的位置。

检查锁定凹槽的锁门状况，检查它是否可双向活动并能完全在凹槽上关闭。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。PIRANA GUIDE 设计用于配合 VERTIGO 或 ATTACHE 锁扣。如需使用其它锁扣，请先进行兼容性测试（检查是否能在连接孔内固定住，检查与下降器连接时能否正常工作）。PIRANA GUIDE 只能用于直径为 8 至 13 mm（绳芯+绳皮）的绳索，以及 SEGMENT 和 CAVING LINE 辅绳（见第 14 部分）。

5.安全带上的安装

将锁扣的锁鼻塞入 PIRANA GUIDE 的连接孔，然后将它们与安全带连接，连接时锁扣的上锁套要面向使用者，并且辅助摩擦钩应在使用者的右侧。

6.安装绳索

6a. 把绳环穿过穿绳孔。

6b. 把绳环套进锁扣。

6c. 选择初始摩擦位置。第一次下降必须将绳索从两个钩下方绕过。如果需要更小的摩擦力，后续下降可以选择将绳索绕过一个钩或放在两个钩内侧。

注意：上述绳索位置在下降过程中无法改变。

6d. 切勿在 HUIT 模式下使用 PIRANA GUIDE：绳索可能形成套结从而锁定下降（在水中下降时会有危险）。绳索必须始终穿过连接 PIRANA GUIDE 的锁扣。

7.下降

让绳索逐渐滑动；始终握住绳索制动端。

所有的下降必须设置在可释放锚点上。

制动效果取决于绳索的直径、顺滑度、潮湿度，以及其它因素（特别是雨和温度）。

使用细绳需要特别地注意，因为它们的抓握性较差。细绳会更难控制下降。

8.在下降时增加摩擦

如需在下降时增加摩擦，将绳索绕到辅助摩擦钩前面。

9.在下降时悬停

在下降时进行短暂悬停，将绳索绕到辅助摩擦钩，然后塞入锁定凹槽。

锁定凹槽的锁门可用绳索推开：不需要用手打开。

将绳索塞入凹槽，从前往后或从后往前都可以。

注意：如果您直接将绳索塞入锁定凹槽，在解锁时可能失去对它的控制。

注意：即使绳索已经被锁定，您也必须始终握住绳索制动端。

10.松开双手打锁

为了放开绳索，须在下降器上打锁：打一个绳环穿过锁扣，然后将绳环锁定在打锁钩上。

解除打锁：

解除打锁时，请务必握紧绳索制动端。

11.增加更多的额外摩擦

负重一人：如果下降时您的制动力不够，可进一步提高下降控制。将绳索绕过辅助摩擦钩，然后压在锁定凹槽的锁门上。

负重两人（救援）：用于大幅度增加摩擦力的情况，将绳索从锁扣后方绕过并套在打锁钩上。

12.可释放的下降

使用 PIRANA GUIDE 卡在锚点上设置可释放的下降，选择合适的摩擦位置，并打一个可释放双手的锁止。如需释放下降，只需解除打锁，同时控制绳索下放，与增加摩擦下降相同。配合该用途，只建议使用 VERTIGO 锁扣，因为它可以很好地固定在合适的位置。使用任何其他锁扣，在最小摩擦位置的下放过程中有转动的风险，并可能导致制动失效。

13.在安全带上存放 PIRANA GUIDE

当 PIRANA GUIDE 挂在安全带上时要注意 PIRANA GUIDE 意外勾挂到绳索，挽索或扁带。

14.与辅绳一起使用的特殊情况

a.兼容性

*使用 CAVING LINE 和 SEGMENT 时，PIRANA GUIDE 符合 EN 15151-2 标准的要求，除了标识和绳索类型。PIRANA GUIDE 还可与专为溪降设计的 EN 564 辅绳配合使用，这些绳索的直径至少为 6 mm，两个 8 字结之间的强度应至少达到 8 kN。将下降器与这些辅绳一起使用之前，请进行兼容性测试。

当使用这些辅绳时，必须尽量降低绳索的松弛和坠落的风险。请查看辅绳的说明书。

b.辅绳的特殊安装

在使用辅绳时，为了获得足够的摩擦力，必须采用不同的摩擦位置。见图示。

15.附加信息

淘汰您的装备

一次意外事故可能导致产品在首次使用后就必须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。

何时需要淘汰您的产品：

- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重坠落或负荷；
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在 Petzl 以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.型号识别 - b.追踪：二维码 - c.独立编码 - d.生产年份 - e.生产月份 - f.批号 - g.独立身份识别号 - h.穿绳 - i.直径 - j.仔细阅读说明书

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다.

경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

캐년용 하강기. EN 15151-2 유형 3*의 요구 사항을 충족하지만, 카라비너 위치 조정을 개선하기 위해 부착 구멍은 의도적으로 13 mm 요건보다 작다.

본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고: 이 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장치는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 부착 구멍, (2) 로프 경로 구멍, (3) 추가 마찰 스퍼, (4) 차단 슬롯, (5) 타이-오프(tie-off) 스퍼, (6) 카라비너 위치 조정 부품, (7) 차단 슬롯 게이트.
주요 소재: 알루미늄, 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번사용 전

하강기에 변형, 균열, 자국, 마모 또는 부식이 있는지 확인한다. 위치 조정 부품의 상태를 확인하고 카라비너가 제 위치에 올바르게 고정되어 있는지 확인한다. 차단 슬롯 게이트의 상태를 확인한다: 게이트가 양쪽 방향으로 움직이며, 차단 슬롯을 완전히 닫는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.

PIRANA GUIDE는 VERTIGO 및 ATTACHE 카라비너와 함께 사용되도록 설계되었다. 다른 커넥터를 사용할 경우, 호환성 테스트를 수행한다 (부착 구멍에 제대로 맞는지 확인하고, 하강기와 제대로 작동하는지 확인한다).

PIRANA GUIDE는 8mm에서 13 mm 직경의 케텐맨를 로프와 SEGMENT 및 CAVING LINE 코드에서 작동한다 (색선 14 참조).

5. 하네스에 설치

카라비너의 코를 PIRANA GUIDE의 부착 구멍에 통과시킨 후, 카라비너의 잠금 슬라이브가 자신을 향하게 하고, 추가 마찰 스퍼가 사용자의 오른쪽에 오도록 이 조합을 하네스에 부착한다.

6. 로프 설치하기

6a. 로프의 고리 부분을 로프 경로 구멍에 통과시킨다.
6b. 로프를 카라비너에 끼운다.
6c. 초기 마찰 위치를 선택한다. 항상 첫 번째 하강은 두 개의 스퍼 아래로 로프를 통과시켜 진행한다. 다음 하강에서 마찰이 덜 필요하다면, 로프를 하나 또는 두 개의 스퍼 위로 통과시킨다.

경고: 하강 중에는 로프 위치를 변경할 수 없다.

6d. 정대로 PIRANA GUIDE를 HUIT 모드로 사용하지 않는다: 로프가 거스 히치(girth hitch)를 형성할 위험이 있으며, 이로 인해 하강이 차단될 수 있다 (잠은 상태에서 하강 시 위험).
로프는 항상 PIRANA GUIDE의 카라비너를 통과해야 한다.

7. 하강

로프를 서서히 미끄러지게 한다; 항상 로프의 브레이크 쪽을 잡는다.
모든 하강은 해제 가능한 방식으로 설치되어야 한다.
제동 효과는 로프의 직경과 미끄러짐 정도, 슬롯 및 기타 요인 (예: 비, 온도 등)에 따라 달라진다.
알려 로프는 손으로 잡기가 더 어려우므로 사용 중 특별한 주의가 필요하다. 이러한 로프는 하강을 제어하는 것을 더 어렵게 할 수 있다.

8. 하강 도중 마찰 추가하기

하강 도중 마찰을 추가하려면, 하강 로프가 추가 마찰 스퍼 위를 지나도록 한다.

9. 하강 도중 멈추기

하강 중 잠시 멈추려면, 먼저 로프를 추가 마찰 스퍼에 건 다음, 차단 슬롯에 통과시킨다.
차단 슬롯 게이트는 로프로 밀 수 있으므로, 손으로 조작할 필요가 없다.
로프는 앞에서 뒤로 또는 뒤에서 앞으로 차단 슬롯을 통과할 수 있다.
경고: 만약 로프를 추가 마찰 돌출부에 먼저 감지 않고, 바로 차단 슬롯에 걸으면, 차단 해제 시 제어가 안될 위험이 있다.

경고: 로프가 차단되어 있더라도, 반드시 로프의 브레이크 쪽을 잡고 있어야 한다.

10. 핸즈 프리 타이-오프 (류기)

로프를 손에서 놓을 수 있도록 장비를 묶는다: 카라비너에 로프 고리를 통과시키고, 통과한 고리를 타이-오프 스퍼에 고정한다.

묶은 것(타이-오프) 풀기:

묶은 것(타이-오프)을 푸는 동안, 로프의 브레이크 쪽을 단단히 잡는다.

11. 예외적인 추가 마찰

1인 하강: 하강 마찰이 부족하다면 판단되면, 하강 제어를 개선할 수 있다. 로프를 추가 마찰 스퍼와 똑같은 거리 후, 차단 슬롯 게이트 위로 통과시킨다.

2인 하강 (구조): 매우 높은 수준의 마찰을 위해, 로프를 카라비너 뒤로 통과시키고 타이-오프 스퍼 주위에 감는다.

12. 해제 가능한 하강

PIRANA GUIDE가 양쪽에 차단된 상태에서 해제 가능한 하강을 설치하기 위해서는, 적절한 마찰 위치를 선택하고 핸즈프리 타이-오프로 묶는다. 하강을 해제하려면, 타이-오프를 풀고 하강 시 사용하는 마찰 추가 방법을 하강을 제어한다. 이 용도에는 VERTIGO 카라비너만 사용하는 것을 권장한다. 그래야 카라비너가 잘 고정된다. 다른 카라비너를 사용할 경우, 최소 마찰 위치에 있어 하강 중에 카라비너가 회전할 위험이 있으며, 이로 인해 제동 효과가 상실될 수 있다.

13. 하네스에 PIRANA GUIDE 보관하기

PIRANA GUIDE를 하네스에 보관할 때, PIRANA GUIDE가 실수로 로프, 랜아웃 또는 슬링에 걸리지 않도록 주의한다.

14. 코드를 사용한 예외적 사용

a. 호환성

* CAVING LINE과 SEGMENT를 사용할 경우, PIRANA GUIDE은 마킹 및 로프 유형을 제외한 EN 15151-2의 요구 사항을 충족한다. PIRANA GUIDE는 또한 캐년용으로 특별히 설계된 EN 564 코드와 함께 사용할 수 있으며, 이 코드는 최소 6 mm 직경을 가지고, 최소 8 kN의 매듭 파손 강도를 가져야 한다 (두 개의 8자 매듭 사이). 이러한 코드와 함께 하강기를 사용할 경우, 호환성 테스트를 수행한다.

이러한 코드를 사용할 때는, 줄이 느슨해지거나 추락 위험을 최소화하기 위해 반드시 주의해야 한다. 코드 사용 설명서를 참조한다.

b. 코드 사용 시 특별한 설치 방법

코드를 사용할 때 충분한 마찰을 얻으려면, 코드를 반드시 다르게 설치해야 한다. 그림을 참고한다.

15. 추가 정보

장비 폐기 지침

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (기천 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하강을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우.
장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 관동이 불가한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조

A. 제품 수명: 무제한 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의 사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 알바라지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사상이 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 모델 식별 - b. 추적: 데이터 매트릭스 - c. 시리얼 넘버 - d. 제조년도 - e. 제조원 - f. 배치번호 - g. 개월/년월 번호 - h. 로프 경로 - i. 직경 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다

CZ

Tento návod k použití (text a náčrty) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytl informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakýkoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Slaňovací brzda pro canyoning. Splňuje požadavky normy EN 15151-2 typ 3*, kromě přípojavacího otvoru, který je zámrně menší než požadovaných 13 mm, pro lepší polohování karabiny.

Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Cinosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku padání, padájkých předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přičíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení a řízení rizik zamýšlených činosti.
- Seznámit se s možností výrobku a s omezeními jeho použití.
- Podpořit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud příně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Přípojavací otvor. (2) Otvor pro lano. (3) Hrot pro přidavné tření. (4) Blokovácí slot. (5) Trn pro uzel. (6) Polohovací segment karabiny. (7) Západka blokovacího slotu. Použité materiály: hliník, nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení. Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Proveďte nepřetržitou deformaci, prasklin, vrypů, opotřebení nebo koroze na slaňovací brzdě. Zkontrolujte stav polohovacího segmentu a je-li karabina správně udržována ve své poloze. Zkontrolujte stav západky blokovacího slotu, ověřte, že se pohybuje oběma směry a kompletně uzavírá blokovácí slot.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalšími vybavením s ním používanými.

PIRANA GUIDE je určena pro použití s karabinami VERTIGO a ATTACHE. Pokud používáte jakoukoliv jinou karabinu, ověřte její slučitelnost (zkontrolujte správné usazení v přípojavacím otvoru a správné fungování s brzdou). PIRANA GUIDE funguje na lanech s opláštěným jádrem o průměru 8 až 13 a na šňůráh SEGMENT a CAVING LINE (viz sekce 14).

5. Připojení k úvazku

Noc karabiny provlékněte přípojavacím otvorem brzdy PIRANA GUIDE a poté celou sestavu připojte k úvazku tak, že pojistka zámku je směrem k vám a hrot pro přidavné tření je na pravé straně.

6. Instalace lana

6a. Smyčkou z lana provlečte otvorem pro lano.
6b. Lano zapněte do karabiny.
6c. Zvolte požadání polohu dle požadavků ověření. Vaše první slánění provedte vždy s lanem procházejícím přes dva hroty. Pokud další slánění vyžadují méně tření, vedte lano přes jeden, nebo oba hroty.

Pozor: v průběhu slánění není možné měnit konfiguraci lana.

6d. Někdy nepoužíváte brzdu PIRANA GUIDE v režimu klasické slaňovací osmy HUIT: hrozí nebezpečí vytvoření lodí smyčky, která by zablokovala slaňování (nebezpečné při slaňování v proudu vody). Lano musí vždy procházet karabinou brzdy PIRANA GUIDE.

7. Slánění

Přmýsl nechejte lano prokluzovat; neustále držte volný konec lana v ruce. Všechna slánění by měla být instalována jako uvolnění. Brzdící účinek závisí na průměru lana a jeho klouzavosti, vlhkosti a dalších faktorech (např. déle, teplota). Tenká lana vyžadují zvláštní pozornost během používání, protože se obtížněji svírají v ruce. Kontrola slánění může být proto obtížnější.

8. Přidání tření v průběhu slánění

Další tření v průběhu slánění získáte založením lana za hrot pro přidavné tření.

9. Zastavení v průběhu slánění

Chcete-li krátce zastavit v průběhu slánění, nejprve založte lano za hrot pro přidavné tření a potom do blokovacího slotu. Na západku blokovacího slotu je možné zatlačit lanem, není nutné to dělat rukou. Lano může procházet blokovacím slotem zepředu dozadu, nebo opačně.
Pozor, pokud založíte lano přímo do blokovacího slotu, hrozí nebezpečí ztráty kontroly lana při jeho odblokování.

Pozor, při používání této techniky musíte neustále držet volný konec lana v ruce.

10. Zavázání lana pro uvolnění rukou

Abyste mohli pustit lano, zavážete lano tak, že smyčkou lana provléknete karabinou a zavážete na trn pro uzel.

Odjištění brzdy:

Při odjišťování uzlu z trnu pořádně sevřete volný konec lana v ruce.

11. Extra přidavné tření

Zařízení jednou osobou: pokud tření během slaňování není dostatečné, je možné ho zvýšit a zlepšit kontrolu slánění. Lano založte kolem trnu pro přidavné tření a potom do blokovacího slotu.
Zařízení dvěma osobami (záchrana): pro získání většího tření založte lano za karabinu a kolem trnu pro přidavné tření.

12. Uvolnitelný kotvicí bod

K vytvoření uvolnitelného kotvicího bodu s brzdou PIRANA GUIDE zablokovanou v kotvicím bodě, použijte stejnou konfiguraci lana. Jakou použijete pro zavázání lana při uvolnění rukou. Pro uvolnění kotvice bodu rozvážte zajišťovací uzel a zkontrolujte spouštění způsobem přidavného tření jako u slánění. Pro tento způsob použití doporučujeme použít pouze karabinu VERTIGO, protože lépe drží svoji polohu. Při použití jakékoliv jiné karabiny hrozí nebezpečí otáčení při spouštění v poloze s minimálním třením, což může způsobit ztrátu kontroly slánění.

13. Odložení slaňovací brzdy PIRANA GUIDE na úvazek

Pokud slaňovací brzdu PIRANA GUIDE odložíte na úvazek, dejte pozor na její náhodné zachycení za lano, spojovací prostředek, nebo smyčku.

14. Výjimečné použití se šňůrami

a. Slučitelnost

*S CAVING LINE a SEGMENT brzda PIRANA GUIDE splňuje požadavky normy EN 15151-2, kromě požadavků na značení a typy lan. PIRANA GUIDE smí být také použita se šňůrami EN 564 určenými speciálně pro canyoning, které mají průměr minimálně 6 mm a mení pevnosti s úzky mezi dvěma osmičkami (například 12 kN). Při jakémkoli použití slaňovací brzdy s těmito lany proveďte zkoušku slučitelnosti.

Při používání těchto šnúr musíte dávat pozor, abyste minimalizovali jakýkoli průvhe nebo nebezpečí pádu. Víte návod k použití pro šňůru.

b. Speciální instalace šňůry

Pro získání dostatečného tření při použití šňůry se musí použít jiný způsob její instalace. Viz náčrty.

15. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadí

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištění, prosťování, možná prostředí s ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakýkoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečistěné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Označení - C. Povolné teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakazány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Identifikační typy - b. Sledovatelnost: datamatrix - c. Výrobní číslo - d. Rok výroby - e. Měsíc výroby - f. Seřívové číslo - g. Individuální kontrola - h. Otvor pro lano - i. Průměr - j. Pozorně čtěte návod k používání

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napakah načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemoženo predstaviti ali opisati vse možne napačne načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme.

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Vrtna zavora za soteskanje. Izpolnjuje zahteve standarda EN 15151-2 tip 3*, razen glede odprtine za pritrditev, ki je namenjena manjša od zahtevane 13 mm zaradi boljšega pozicioniranja vponk. Ta izdelek ne sme presiči svojih omejitev. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgovornost

OPOZORILO!

Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.

Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- se seznaniti z njegovimi zmožnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami in prevzimate posledice teh dejanj. Če niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali če ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

2. Poimenovanje delov

(1) odprtina za pritrdjevanje, (2) odprtina za vrv, (3) del za dodatno trenje, (4) utor za blokiranje, (5) zatič za privezovanje, (6) del za pozicioniranje vponke, (7) vratica utora za blokiranje. Glavna materiala: aluminij, nerjaveče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme. Petzl priporoča podobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morda morali svojo osebo varovalno opremo pregledovati pogosteje. Upošteвайте postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled OVO.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na zavori ni deformacij, razpok, prask, znakov obrabe, korozije. Preverite stanje dela za pozicioniranje in da je vponka pravilno nameščena. Preverite stanje vrste reže za blokiranje; preverite, da se premikajo v obe smeri in da popolnoma zapirajo utor za blokiranje.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Prepričajte se, da so vsi kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

PIRANA GUIDE je bila zasnovana za uporabo z vponkami VERTIGO in ATTACHE. Če uporabljate kateri koli drug vrvi element, naredite preskus združljivosti (preverite pravilno prileganje v odprtino za pritrditev in preverite, da pravilno deluje z zavoro). PIRANA GUIDE deluje na oplačelnih vrveh premera od 8 do 13 mm ter na pomožnih vrviah SEGMENT in CAVING LINE (glejte poglavje 14).

5. Namestitev na pas

Vstavite nosi vponke skozi odprtino za pritrditev PIRANA GUIDE zavoro, nato pa pritrdite sklop na pas tako, da bo matica vponke obrnjena proti vam in da je del za dodatno trenje na vaši desni.

6. Namestitev vrvi

6a. Zanko vrvi speljite skozi odprtino za vrv.

6b. Vrv vrnite v vponko.

6c. Izberite zadetini zavorni položaj. Vedno naredite svoj prvi spust z vrvo, ki teče pod dvema dodatnima razdelkoma. Če je na naslednjih spustih potrebujete manj trenja, speljite vrv preko enega ali obeh razdelkov.

Opozorilo: med spustom ni mogoče spremeniti tega položaja vrvi.

6d. Nikoli ne uporabljajte PIRANA GUIDE na načinu kot HUIT; obstaja nevarnost, da bi vrv oblikovala kavbojski vozel, ki bi blokiral spust (nevarno na mokrih spustih). Vrv mora vedno iti skozi vponko na zavori PIRANA GUIDE.

7. Spust

Postopoma spuščajte zavoro, da vrv drsi; vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate. Vse vrvi morajo biti speljane tako, da jih je mogoče sprostiti.

Učinkovitost zaviranja je odvisna od premera in drsnosti vrvi, vlažnosti in drugih dejavnikov (npr. dež, temperatura).

Tanke vrvi med uporabo zahtevajo posebno previdnostne ukrepe, ker jih je težje prijeti. Težje lahko nadzorujemo spust.

8. Dodajanje trenja med spustom

Za dodatno trenje med spustom, speljite vrv preko dela za dodatno trenje.

9. Zaustavitve med spustom

Če se želite na kratko ustaviti na spustu, najprej speljite vrv okoli dela za dodatno trenja in nato skozi utor za blokiranje.

Vratica utora za blokiranje lahko potisnete z vrvo; ni vam treba uporabljati rok.

Vrv lahko napeljete skozi utor za blokiranje od spredaj nazaj ali od zadaj naprej.

Opozorilo: Če speljite vrv neposredno skozi utor za blokiranje, obstaja nevarnost izgube nadzora pri deblokanju.

Ne pozabite, da morate pri uporabi te tehnike vedno držati konec vrvi, s katerim zavirate, tudi če je ta zablokirana.

10. Ustavitve brez uporabe rok

Da bi lahko vrv spustili, napravro sprostite: zanko vrvi speljite skozi vponko in jo blokirajte okoli zatiča za privezovanje.

Sprostitev blokade:

Meditm ko odvezujete blokado, se prepričajte, da trdno primete konec vrvi, s katerim zavirate.

11. Izjemno dodatno trenje

Obrementev ene osebe: če se vaša stopnja trenja med spustom izkaže za neustrezno, je mogoče izboljšati nadzor spusta. Vrv napeljite okoli reže za dodatno trenje in nato čez vratica reže za blokiranje.

Obrementev dveh oseb (reševanje): za zelo visoko stopnjo trenja napeljite vrv za vponko in okoli zatiča za privezovanje.

12. Prosti spust

Če želite nastaviti snemljiv sistem, pri katerem je PIRANA GUIDE blokirana na sidrišču, uporabite isti položaj vrvi kot pri blokiranju brez uporabe rok. Za sprostitev spusta, razvezite vrv in kontrolirajte spust z uporabo enaki metod dodajanja trenja, kot se uporabljajo za spuščanje. Za to uporabo je priporočila samo vponka VERTIGO, ker bolje ostane v položaju. Pri uporabi druge vponke obstaja nevarnost, da se pri spuščanju zassuka v položaj minimalnega trenja, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad spustom.

13. Shranjevanje vrвне zavore PIRANA GUIDE na pas

Ko vrvno zavoro PIRANA GUIDE shranite na pas, pazite, da se PIRANA GUIDE nenamerno ne zaplete na vrv, vrvice ali zanko.

14. Izjemna uporaba s pomožnimi vrvicami

Skladnost

*S CAVING LINE in SEGMENT pomožnimi vrvicami izpolnjuje PIRANA GUIDE zahteve standarda EN 15151-2, razen glede označevanja in tipa vrvi. PIRANA GUIDE lahko uporabljate tudi s pomožnimi vrvicami EN 564, ki so posebej zasnovane za soteskanje, imajo premer vsaj 6 mm in pretržno trdnost v vzduju (med dvema osmiciama) vsaj 8 kN. Za vsak sestop z uporabo teh vrvi opravite preskus združljivosti.

Pri uporabi teh pomožnih vrvi morate paziti, da se čim bolj zmanjša ohlapnost in nevarnost padca. Glejte navodila za uporabo pomožne vrvice.

b. Posebna namestitvev pomožne vrvice

Če želite pri uporabi pomožne vrvice doseči zadostno trenje, jo morate namestiti drugače. Glejte slike.

15. Dodatne informacije

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri

robovi, ekstremne temperature, kemikalije).

Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:

- je pressegel svojo življenjsko dobo;
- je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;
- ni prestal pregleda oz. dvomitve o njegovi zanesljivosti;
- ne poznae celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelaja);
- je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdružljivosti z drugo opremo).
- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Namejena življenjska doba - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priredbe/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predelave, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Oporozilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreče ali poškodb. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Oznaka modela - b. Sledljivost: matrica s podatki - c. Serijska številka - d. Leto izdelave - e. Mesec izdelave - f. Številka serije - g. Individualna označba - h. Pot vrvi - i. Premjer - j. Natančno prebrinite navodila za uporabo

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.

A figyelemztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legújabb használati módokról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Ereszkedőeszköz: kanyonozáshoz.

Megfelel az EN 15151-2 szabvány 3.* típusnak, kivéve a csatlakozójánálét, mely szándékosan kisebb, mint az előlír 13 mm, hogy a karabiner irányban tartást sejtse.

A tudatában legyen a termék használatával járó magas kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

Felépítség

FIGYELEM!

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetükönk fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.

A termék használati előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Olvassa el és értes meg a termék és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.
- Szeressen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.
- Alaposan megismerje a terméket, annak élyvitit és korlátait.

A tudatában legyen a termék használatával járó magas kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelemztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Csatlakozójánál, (2) Nyílás a kötél átfűzésére, (3) Fékerőt növelő kampó, (4) Blokkolóváját, (5) Kampó megálláshoz (lebkázáshoz), (6) Karabinert irányban tartó betét, (7) Blokkolóváját nyelve.

Fő alanyagok: alumínium, rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felhasználásnak ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a termékek alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. Rögzítse a felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapián.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e az ereszkedőeszközön deformációk, repedések, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió jelei. Ellenőrizze az irányban tartó betét állapotát és hogy a karabiner a megjelölt irányban áll. Ellenőrizze a blokkolóváját nyelvének állapotát, annak mozgását mindkét irányban, és hogy tökéletesen lezárja-e a blokkolóvájatot.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrzni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználnt eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonságí rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszközök kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel.

A PIRANA GUIDE a VERTIGO vagy ATTACHE karabinerekkel való használatra készült.

Minden más összekötőelemmel való használat előtt tesztelje a kompatibilitást (ellenőrizze, hogy a karabiner megfelelően tart a csatlakozójánylásban, és hogy kifogástalanul működik az ereszkedőeszközzel).

A PIRANA GUIDE 8-13 mm átmérőjű kórszövött kötélekkel, valamint SEGMENT és CAVING LINE segédkötélekkel használható (lásd a 14. bekezdést).

5. Csatlakoztatás a beülőhevederhez

Vezesse át a karabiner csőrét a PIRANA GUIDE csatlakozójánálán, majd akassza a két eszközt együttészt a beülőbe oly módon, hogy a karabiner zárógöyűrűje Önnel szemben legyen és a fékerőt növelő kampó jobb kézre essen.

6. Kötélre helyezés

6a. Fűzze át a kötélből hajlított hurkot az eszköznek a kötél átvetésére szolgáló nyílásán.

6b. Akassza a kötélket a karabinerbe.

6c. Válassza a kiindulási fékezőpozíciót. Az első ereszkedésnél mindig mindkét kampó alatt vezesse át a kötelet. Ha a további ereszkedésekhez a fékerő csökkentése szükséges, vezesse a kötelet az egyik vagy mindkét kampó fölött.

Figyelem: a kötél ezen pozícióját ereszkedés közben nem lehet változtatni.

6d. Soha ne használja a PIRANA GUIDE-t az HUIT-hez hasonló módon, mert fennáll a veszélye, hogy a kötél felcsúszva önmagán átfűződik, és az így képződő csomó blokkolja az ereszkedést (kockázatt vezess ereszkedésnél). A kötelet mindig át kell vezetni a PIRANA GUIDE karabineren.

7. Ereszkedés

Engedje át folyamatosan a kötelet az eszközön; a szabad kötélszálat mindig szilárdan tartsa kézben.

A kötelet úgy kell beszerezni, hogy az lehúzható legyen.

A fékerőt úgy kell átméretezni, csuszóságától, a nedvességtől és egyéb tényezőktől (pl. eső, hőmérséklet).

Mivel a vékony kötélek kevésbé kényezállókak, ezek használatánál óvintézkedésekre van szükség. Ereszkedés során ezek a kötélek nehezebben kontrollálhatók.

8. Fékerő növelése ereszkedés közben

A fékerő növeléséhez ereszkedés közben vezesse át a kötelet a fékerőt növelő kampó fölött.

9. Megállás ereszkedés közben

Ereszkedés közben rövid megálláshoz vezesse át a kötelet a fékerőt növelő kampó körül, majd helyezze a rövid megállásra szolgáló kampó vajtába.

A blokkolóváját nyelve a kötéllel bonyolható: nem szükséges kézzel mozgatni.

A kötél behelyezhető a vajtába előlről hátulafelé vagy hátulról előrefelé egyaránt.

Figyelem: ha a kötelet közvetlenül a blokkolást szolgáló kampó vajtába akasztja, fennáll a veszélye, hogy a blokkolás feloldásakor elveszi a kontrollt az ereszkedés fölött!

Figyelem: a szabad kötélszálat még leblokkolt állapotban sem szabad elengedni!

10. Megállás elengedett kezekkel

A kötél elengedéséhez blokkolja a kázza lej az eszközt: akasszon kötélhurkot a karabinerbe és blokkolja azt a megállásra szolgáló kampón.

A blokkolás (lebkázás) oldása:

A blokkolás oldásához tartsa szilárdan kézben a lelógó szabad kötélszálat.

11. A fékerő rendkívüli mértékű növelése

Térhelés egy személy esetén: ha a fékerő mértéke az ereszkedés során nem bizonyul elegendőnek, lehetséges a kontroll további növelése. Vezesse át a kötelet a fékerőt növelő kampó körül, majd annak nyelvét bonyomva a blokkolóvajtába.

Térhelés két személy (mentés) esetén: a fékerő extrém mértékű megnöveléséhez vezesse el a kötelet az eszköz mögött, majd akassza a megállásra szolgáló kampóba.

12. Lehúzható ereszkedőpálya

Lehúzható ereszkedőpálya létrehozásához válassza ki a kékítősi pontba rögzített PIRANA GUIDE kívánt fékezőpozícióját, és blokkolja (blokkzza le) az eszközt az elengedett kezekkel való megálláshoz. A kötél lehúzásához elegendő oldani a lebitósztó csomót (lebkázást) és ugyanúgy kontrollálni a kötelet, mint a megnövelt fékerőjű ereszkedésnél. Ehhez a használati módhoz kizárólag a VERTIGO karabiner ajánlott, mivel az tökéletesen irányban tartható. Minden más karabiner használatánál fennáll a veszélye, hogy az átfordul minimális fékerőjű állásba, ami az ereszkedés fölötti kontroll elvesztéséhez vezethet.

13. A PIRANA GUIDE tárolása a beülőn

Amikor a PIRANA GUIDE a beülőre kiakasztva viseli, ügyeljen a PIRANA GUIDE véletlen beakadásának veszélyére kötélszálab, kántárba vagy hevederbe.

14. Kivételes használat segédkötélekkel

a. Kompatibilis

*CAVING LINE és SEGMENT esetén a PIRANA GUIDE megfelel az EN 15151-2 szabvány követelményeinek, kivéve a jelölést és a kötél típusokat. A PIRANA GUIDE kifejezetten a kanyonozáshoz tervezett EN 564 szabványú segédkötélekkel is használható, amelyek átmérője legalább 6 mm, és csomózott szálakészítésűek (két 8-as csomó között) legalább 8 kN. Végezze el a kompatibilitási tesztet az ereszkedőeszköz bármilyen használatakor ezekkel a segédkötélekkel. Ezen segédkötélek használatakor ügyelni kell a megcsúszásra és a leesés kockázatainak minimalizálására. Lásd a segédkötélek használati utasításában.

b. A segédkötél speciális beszerelése

Ahhoz, hogy elegendő súrlódást érjen el a segédkötél használatá esetén, azt másképp kell beszerezni. Járjon el az ábrák szerint.

15. Kiegészítő információk

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Kivételül esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozható (például a használat módjától és intenzitásától), a használat környezeti feltételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatát elvult (például jogszabályok, szabványok, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat).

- A felszereltet terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övintézkedések - E. Tisztítás - F. Száritás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás - I. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - J. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció,

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Kanyon geçişi için iniş aleti.

Karabinanın daha iyi konumlandırılması için özellikle standart gerekliliği olan 13 mm'den daha küçük olan bağlantı deliği haricinde EN 15151-2 tip 3* gerekliliklerini karşılar. Ürün, sınırlarını ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI!

Bu ürünün kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesneler veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ürünü kullanmadan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelerle ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenilebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Bağlantı deliği, (2) İp kanalı deliği, (3) Ekstra sürtünme kancası, (4) Kilitleme yuvası, (5) Sabitleme kancası, (6) Karabina konumlandırma parçası, (7) Kilitleme yuvası kapağı.

Malzeme: alüminyum, paslanmaz çelik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığına bağlıdır.

Petzl, 12 ayda birden az olmamak kaydıyla ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin.

Her kullanımdan önce

İniş aleti üzerinde herhangi bir deformasyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığını doğrulayın. Konumlandırma parçasının durumunu kontrol edin ve karabinanın doğru konumlandırıldığından emin olun.

Kilitleme yuvası kapağının durumunu kontrol edin: Her iki yönde hareket ettiğini ve kilitleme yuvasını tamamen kapattığını doğrulayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın.

PIRANA GUIDE, VERTIGO ve ATTACHE karabinalar ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Farklı bir bağlama aparatı kullanıyorsanız bir uyumluluk testi gerçekleştirin (bağlantı deliğine tam oturup oturmadığını kontrol edin ve iniş aleti ile düzgün çalıştığını doğrulayın).

PIRANA GUIDE, 8 ile 13 mm çaplı kemmanlı iplerde ve SEGMENT ve CAVING LINE yardımcı iplerinde çalışır (bkz. bölüm 14).

5. Emniyet kemerine takılması

Karabina burnunu PIRANA GUIDE'in bağlantı deliğinden geçirin, ardından karabina kilitleme mekanizması size doğru bakacak ve ekstra sürtünme kancası sağ tarafınızda kalacak şekilde düzenli emniyet kemerine takın.

6. İpin takılması

6a. Bir ip ilmeğini ip kanalı deliğinden geçirin.

6b. İpi karabinaya takın.

6c. İlk sürtünme pozisyonunu seçin. İlk iple inişinizi daima ip iki kancanın altından geçecek şekilde yapın. Sonraki iple inişlerde daha az sürtünme gerekiyorsa, ipi bir veya her iki kancanın üzerinden geçirin.

Dikkatli olun, bu ip pozisyonunu iniş sırasında değiştirmek mümkün değildir.

6d. PIRANA GUIDE'i asla HUIT modunda kullanmayın: İpi iniş engelleyecek bir üzüngü düğümü oluşuma riski vardır (slak iple inişlerde tehlikelidir). İpi her zaman PIRANA GUIDE'in karabinasından geçmelidir.

7. İniş

İpin yavaş yavaş kaymasına izin verin; her zaman ipin fren tarafını tutun.

Tüm iple iniş sistemleri ayrılabılır şekilde kurulmalıdır.

Frenleme etkinliği ipin çapına ve kayganlığına, neme ve diğer faktörlere (örn. yağmur, sıcaklık) bağlıdır.

İnce ipler, kavranması daha zor olduğundan kullanım sırasında özel önlemler gerektirir. İniş kontrol etmeyi daha zorlaştırabilirler.

8. İniş sırasında sürtünmeyi arttırmak

İniş sırasında sürtünmeyi arttırmak için ipi ekstra sürtünme kancasının üzerinden geçirin.

9. İniş sırasında durmak

İniş sırasında kısa bir süre durmak için, ipi önce ekstra sürtünme kancasının etrafından, ardından kilitleme yuvasından geçirin.

Kilitleme yuvası kapağı ile illebilir. Elle tutmaya gerek yoktur.

İpi, kilitleme yuvasından önden arkaya veya arkadan öne doğru geçirilebilir.

Dikkatli olun, ipi doğrudan kilitleme yuvasından geçirirseniz, kilidi açarken kontrolü kaybetme riski vardır.

Dikkatli olun, ip bloke durumdayken bile daima ipin fren tarafını tutmalısınız.

10. Eller serbest sabitleme

İpi bırakabilmek için aleti sabitleyin: Bir ip ilmeğini karabinadan geçirin ve sabitleme kancasında bloke edin.

Sabitlemeyi açmak:

Sabitlemeyi açarken ipin fren tarafını sıkca tuttuğunuzdan emin olun.

11. Özel ekstra sürtünme

Tek kişilik yük: İple iniş sırasında sürtünme seviyeniz yetersiz kalırsa, iniş kontrolünü arttırmak mümkündür. İpi önce ekstra sürtünme kancasının etrafından, ardından kilitleme yuvası kapağının üzerinden geçirin.

İki kişilik yük (kurtarma): Çok yüksek sürtünme seviyesi için ipi karabinanın arkasından ve sabitleme kancasının etrafından geçirin.

12. Ayrılabilir iple iniş sistemi

PIRANA GUIDE ankraj üzerinde bloke edilmiş haldeyken ayrılabilir bir iple iniş sistemi kurmak için uygun bir sürtünme pozisyonu seçin ve eller serbest sabitleme işlemini yapın. İple iniş sistemini ayırmak için sabitlemeyi açın ve iple iniş için kullanılan aynı sürtünme ekleme yöntemlerini kullanarak alçalmayı kontrol edin. Bu kullanım için sadece VERTIGO karabina önerilmektedir, çünkü pozisyonunu daha iyi korumaktadır. Başka herhangi bir karabinada, minimum sürtünme pozisyonunda alçalkırcan dönme riski vardır, bu da frenleme etkisini ortadan kaldırabilir.

13. PIRANA GUIDE'in emniyet kemeri üzerinde saklanması

PIRANA GUIDE emniyet kemeri üzerinde saklanırken, PIRANA GUIDE'in yanlışlıkla bir ipe, lanyarda veya perlonla takılmasına dikkat edin.

14. Yardımcı iplerle özel kullanım

a. Uyumluluk

PIRANA GUIDE, CAVING LINE ve SEGMENT ile markalama ve ip tipleri hariç EN 15151-2 gerekliliklerini karşılar. PIRANA GUIDE, kanyon geçişi için özel olarak tasarlanmış, en az 6 mm çapa ve (iki sekizli düğümü arasında) en az 8 kN düğümlü kopma mukavemetine sahip EN 564 yardımcı iplerle de kullanılabilir. İniş aletinin bu yardımcı iplerle her türlü kullanımı için bir uyumluluk testi gerçekleştirin.

Bu yardımcı ipleri kullanırken, gevşeklik ve düşme riskini en aza indirmek için dikkatli olunmalıdır. Yardımcı ipin Kullanım Talimatlarına bakın.

b. Yardımcı ipin belirli bir şekilde takılması

Yardımcı ip kullanırken yeterli sürtünme elde etmek için yardımcı ip farklı şekilde takılmalıdır. Şemalara bakın.

15. Ek Bilgiler

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımın türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmaz; gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tüm kullanım geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
- Tekrar kullanımasını önlemek için bu ürünü imha edin.

Piktogramlar:

A. Sınırsız kullanım ömrü - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D. Kullanım önlemleri - E. Temizleme - F. Kurutma - G. Depolama/nakliye - H. Bakım - I. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - J. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmâl, ürünün amaçına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. Model bilgisi - b. İzlenebilirlik: karekod - c. Seri numarası - d. Üretim yılı - e. Üretim ayı - f. Parti numarası - g. Ürün numarası - h. İp kanalı - i. Çap - j. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพื่งนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างได้ครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด
ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

คุณต้องรับผิดชอบต่อการระมัดระวังตามคำเตือน และ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเมิดข้อมูลในคู่มือการใช้งานเกินขีดจำกัด อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
คิดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ใดลง เพื่อกิจกรรมไรศตัวผ่านกระแสน้ำ

มีคุณสมบัติถูกออกแบบข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 15151-2 type 3* ยกเว้น ในส่วนของรูเชื่อมคอ ซึ่งได้เจาะงทำให้มีขนาดเล็กกว่า 13mm ตามข้อกำหนด เพื่อการใช้ที่ดีกว่ากับตำแหน่งของการไบนอร์

อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความรับผิดชอบ

คำเตือน!

กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานครั้งนี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ลงใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเมิดข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบ หรือ ใช้นัสถานທີ່อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และคุณยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากถ่าคุณไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบ หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งานอย่างถึถ้วน ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รูเชื่อมต่อ, (2) ช่องสอดเชือก, (3) เคียวเพิ่มการเสียดสีแบบพิเศษ, (4) ช่องสำหรับล็อก, (5) เคียวสำหรับผูกปม, (6) แฝงยึดตำแหน่งการไบนอร์, (7) ประตูสำหรับช่องล็อก

วัสดุประกอบหลัก: อลูมิเนียม, สแตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อยหนึ่งครั้งในทุก 12 เดือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสภาพ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่าไม่มีร่องรอยของการผิดรูป่าง, รอยแตก, รอยขีดข่วน, การเสื่อมสภาพ หรือ ทรานสมัน บนอุปกรณ์ใดลง
ตรวจเช็คสภาพของแฝงยึดตำแหน่ง และเช็คว่าการไบนอร์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว

ตรวจเช็คสภาพของประตูสำหรับช่องล็อก: ตรวจสอบว่าสามารถขยับไปได้ทั้งสองทิศทางและปิดช่องสำหรับล็อกได้มิด

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากัน ได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

PIRANA GUIDE ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ร่วมกับ การไบนอร์รุ่น VERTIGO และ ATTACHE ถ้าใช้กับตัวล็อกอื่น ให้ทดสอบการใช้งานเข้ากันได้ (เช็คความพอดีในรูเชื่อมคอ และตรวจสอบว่าใช้งานได้ดีกับตัวใดลง)

PIRANA GUIDE ใช้งานได้กับเชือก kermantle ขนาด 8 ถึง 13 มม และ กับเชือกอุปกรณ์ SEGMENT และ CAVING LINE (ดูหัวข้อ 14)

5. การติดยึดบนสายรัดนิรภัย

สอดส่วนหัวของคาราไบนอร์เข้ากับรูเชื่อมคอของ PIRANA GUIDE แล้วติดยึดตัวที่ประกบกันแล้วเข้ากับสายรัดสะโพกเพื่อปลดล็อกของการไบนอร์หันขาหาตัวคุณ และเคียวเพิ่มการเสียดสีจะอยู่ด้านขวาของคุณ

6. การติดตั้งเชือก

6a. พาดส่วนโค้งของเชือกเข้ากับช่องสอดเชือก

6b. คลอส่วนโค้งเชือกเข้าในคาราไบนอร์

6c. โดยเลือกที่ตำแหน่งเพิ่มการเสียดสีอันแรกก่อน เริ่มการไวย่ดลงครั้งแรกด้วยการที่เชือกไหลภายใต้เคียวสองอัน ถ้าต้องการให้การเสียดสีน้อยลงในการไวย่ดต่อมา ให้ผ่านเชือกบนเคียวอันหนึ่ง หรือทั้งสองอัน

คำเตือน เป็นไปไม่ได้ที่จะเปลี่ยนตำแหน่งเชือกในขณะไวย่ดลง

6d. ห้ามใช้ PIRANA GUIDE ในรูปแบบ HUIT: มีความเสี่ยงที่เชือกจะเปลี่ยนรูปแบบและไหลไปผูกเป็นปม (getch hitch) ซึ่งจะไปหยุดการไต่ลง (อันตรายต่อการไวย่ดลงในสภาพเปียก)
เชือกจะต้องถูกสอดผ่านที่ตัวการไบนอร์ของ PIRANA GUIDE เสมอ

7. การไต่ลง

อย่าดึงมือจนที่ละน้อย เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมกำเชือกด้านเบรคไว้เสมอ

การไวย่ดลงจะถูกติดตั้งให้สามารถปลดออกได้

ประสิทธิภาพของการเบรคขึ้นอยู่กับขนาดของเชือก การสั่นไหล ความชื้นและปัจจัยอื่นๆ (เช่น น้ำฝน, อุณหภูมิ)

เชือกที่มีขนาดเล็ก ควรใช้ด้วยความระมัดระวัง เนื่องจากขาดต่อการก้ำเชือก ซึ่งจะทำให้ขาดต่อการควบคุมการไต่ลง

8. ทำเพิ่มการเสียดสีในขณะไวย่ดลง

การทำเพิ่มการเสียดสีในขณะไวย่ดลง ให้เชือกไหลเหนือเคียวเพิ่มการเสียดสีแบบพิเศษ

9. การหยุดระหว่างการไวย่ดตัว

เพื่อการหยุดช่วงสั้นๆในขณะไวย่ดตัว เริ่มแรกให้ปล่อยเชือกให้รอบเคียวเพิ่มการเสียดสีแบบพิเศษ แล้วผ่านขาทางช่องล็อก

ประตูสำหรับช่องล็อกสามารถถูกดันคึดกับเชือกได้: สามารถใช้งานได้โดยไม่ต้องกังวล

เชือกสามารถถูกเคลื่อนผ่านช่องล็อกจากด้านบนไปสู่ด้านล่าง หรือ จากด้านบนลงไปสู่ด้านบนก็ได้

คำเตือน ถ้าปล่อยเชือกผ่านโดยตรงไปที่ช่องล็อก จะมีความเสี่ยงต่อการสูญเสียการควบคุมเมื่อปลดล็อกเชือก

คำเตือน คุณต้องกำเชือกด้านเบรคไว้ตลอดเวลา ถึงแม้ว่าเชือกจะถูกเบรกล็อกก็ตาม

10. การผูกเชือกโดยปล่อยมืออิสระ

สามารถทำได้โดยการปล่อยให้เชือกไหลไป ผูกยึดตัวอุปกรณ์ โดยผ่านส่วนโค้งของเชือกเข้าที่การไบนอร์และผูกเชือกรอบเคียวเพิ่มการเสียดสี

การปลดการผูกเชือก:

ขณะปลดการผูกเชือก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้กระชับด้านเบรคของเชือกจนแน่น

11. การเสียดสีที่มากกว่าปกติ

การรับน้ำหนักผู้ใช้งานหนึ่งคน: หากระดับของการเสียดทานเหมือนจะไม่เพียงพอต่อการรับน้ำหนักขณะ ไวย่ดตัวลง สามารถเพิ่มระดับของการควบคุมการไวย่ดตัวลงได้
ปล่อยเชือกวิ่งรอบเคียวเพิ่มการเสียดสีแล้วข้ามผ่านประตูสำหรับช่องล็อก
การรับน้ำหนักผู้ใช้งานสองคน (การอุ้ม): เพื่อให้แรงเสียดทานมีระดับสูงมาก ปล่อยเชือกไหลด้านล่างอุปกรณ์และพันเชือกรอบเคียว

12. การปล่อยตัวเลื่อนไหลลงมา

การติดตั้งการไวย่ดลงแบบปลดออกได้ด้วย PIRANA GUIDE ที่ถูกยึดบนจุดผูก เลือกตำแหน่งเสียดทานที่เหมาะสมและผูกเชือกแบบปล่อยมืออิสระได้
การปล่อยตัวไหลลง ให้ยกเลิกการผูกเชือกและความคุมการไต่ลงโดยใช้วิธีการเดิม ของการทำเพิ่มการเสียดสีที่ได้ใช้กับการไวย่ดไต่ลง
เฉพาะการไบนอร์รุ่น VERTIGO ที่แนะนำให้ใช้กับวิธีการใช้นี้ เพราะมันคงอยู่ในตำแหน่งได้ดีกว่า
การใช้งานกับตัวล็อกเชื่อมคอแบบอื่น จะมีความเสี่ยงต่อการหมุนรอบเคียวในขณะหย่อนตัวลงในตำแหน่งที่มีการเสียดทานน้อยที่สุด ซึ่งอาจทำให้สูญเสียการควบคุมระหว่างการไวย่ดลง

13. การจัดเก็บ PIRANA GUIDE บนสายรัดนิรภัย

ในขณะี่ PIRANA GUIDE ถูกเก็บบนสายรัดนิรภัย ระวัอุบัติเหตุจาก PIRANA GUIDE คัดขีดบนเชือก เชือกสั้นนิรภัยหรือสลิง

14. การใช้งานกับเชือกอุปกรณ์ในสถานการณ์พิเศษ

a. ความเข้ากัน ได้

*เมื่อใช้กับ CAVING LINE และ SEGMENT PIRANA GUIDE จะได้รับรองคามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 15151-2 เว้นแต่ในหมวดของเครื่องหมายและชนิดของเชือก PIRANA GUIDE อาจใช้ได้กับเชือกอุปกรณ์ที่ได้มาตรฐาน EN 564 ที่ออกแบบเป็นพิเศษสำหรับกิจกรรม canyoning (ไวย่ดผ่านกระแสน้ำ) ที่มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางไม่ต่ำกว่า 6 มม และ มีความหนาทนของเงื่อน (ระหว่างเงื่อนเลขแปดสองเงื่อน) ที่ไม่ต่ำกว่า 8 kN ทดสอบความเข้ากันได้ของอุปกรณ์ไวย่ดตัวกับเชือกอุปกรณ์เหล่านี้
เมื่อใช้งานเชือกอุปกรณ์ ต้องระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อจำกัดการหย่อนเล็กน้อย และความเสี่ยงในการคลกระขา
ตรวจสอบตามคู่มือการใช้งานของเชือกอุปกรณ์ของคุณ

b. การติดตั้งเชือกอุปกรณ์แบบพิเศษ

เพื่อให้มีแรงเสียดทานที่เพียงพอเมื่อใช้เชือกอุปกรณ์ จะต้องมีการติดตั้งที่แตกต่างกันออกไป ดูภาพอธิบาย

15. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากกระบบเมื่อใด

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงจะเป็นที่สมอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ไกลทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สันอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการคลกระขาอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)
- เมื่อครุ่นล่าสมัย (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)
- ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ขอดอร์วังการใช้งาน - E. การทำตามสะเอาด - F. ทำใหแห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ห้ามดำเนินการภายนอกโรงงาน Petzl ยกเว้น ส่วนอะไหล่ทดแทน) - J. ถัดมา/ติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากวัสดุหรือการผลิต ข้อทวนจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกริธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. ข้อมูลระบุรุ่น - b. การสืบค้น ข้อมูลแหล่งกำเนิด - c. หมายเลขกำกับเฉพาะ - d. ปีที่ผลิต - e. เดือนที่ผลิต - f. หมายเลขหมวดหมู่ - g. ข้อมูลเฉพาะตัว - h. แนวสอดเชือก - i. ขนาด - j. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด